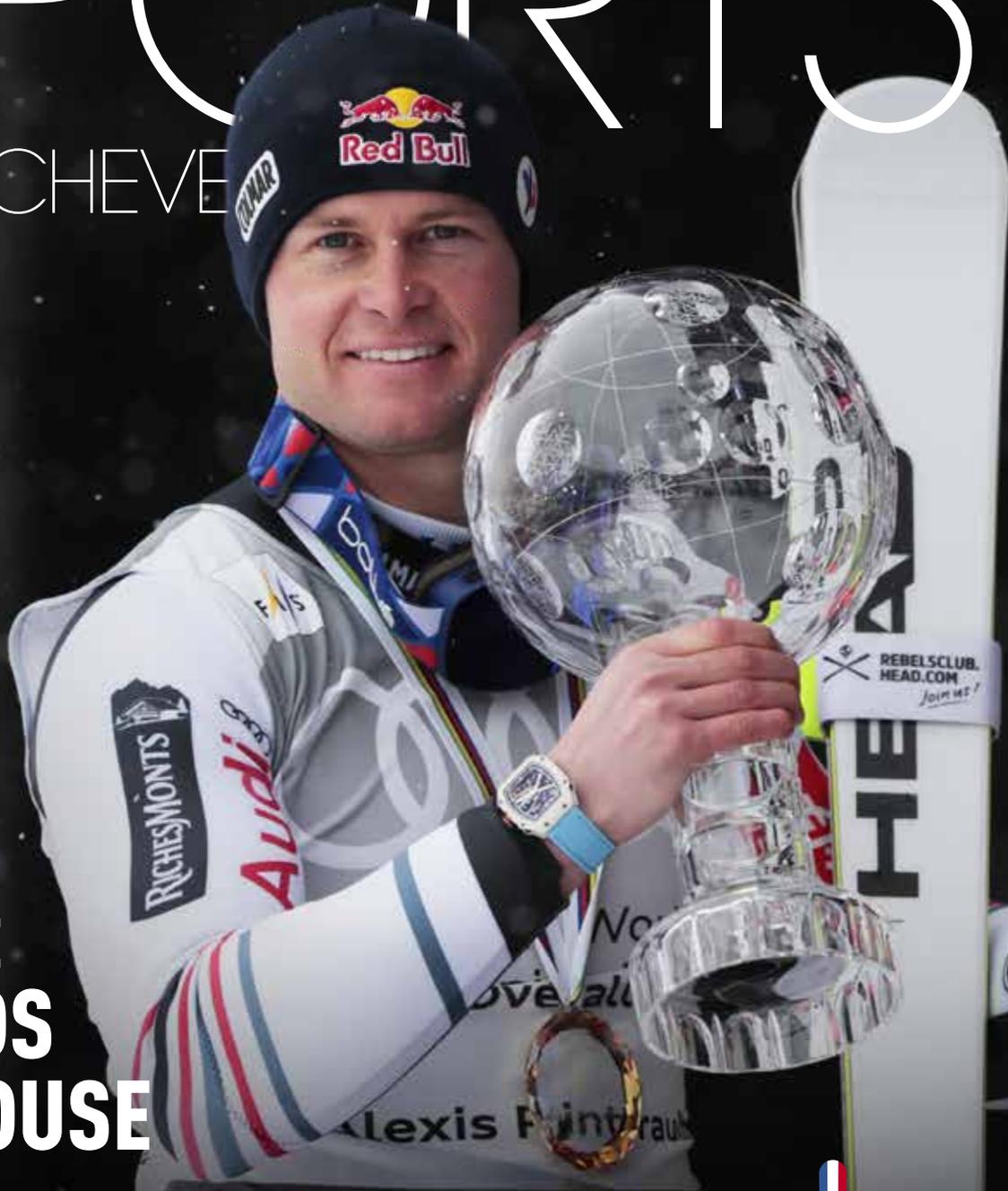


SPORTS

COURCHEVEL
MAGAZINE



CLUB DES SPORTS
BIENVENUE
À L'INEOS
CLUB HOUSE



ski

COURCHEVEL
MÉRIBEL 2023
CHAMPIONNATS DU MONDE FIS SKI ALPIN

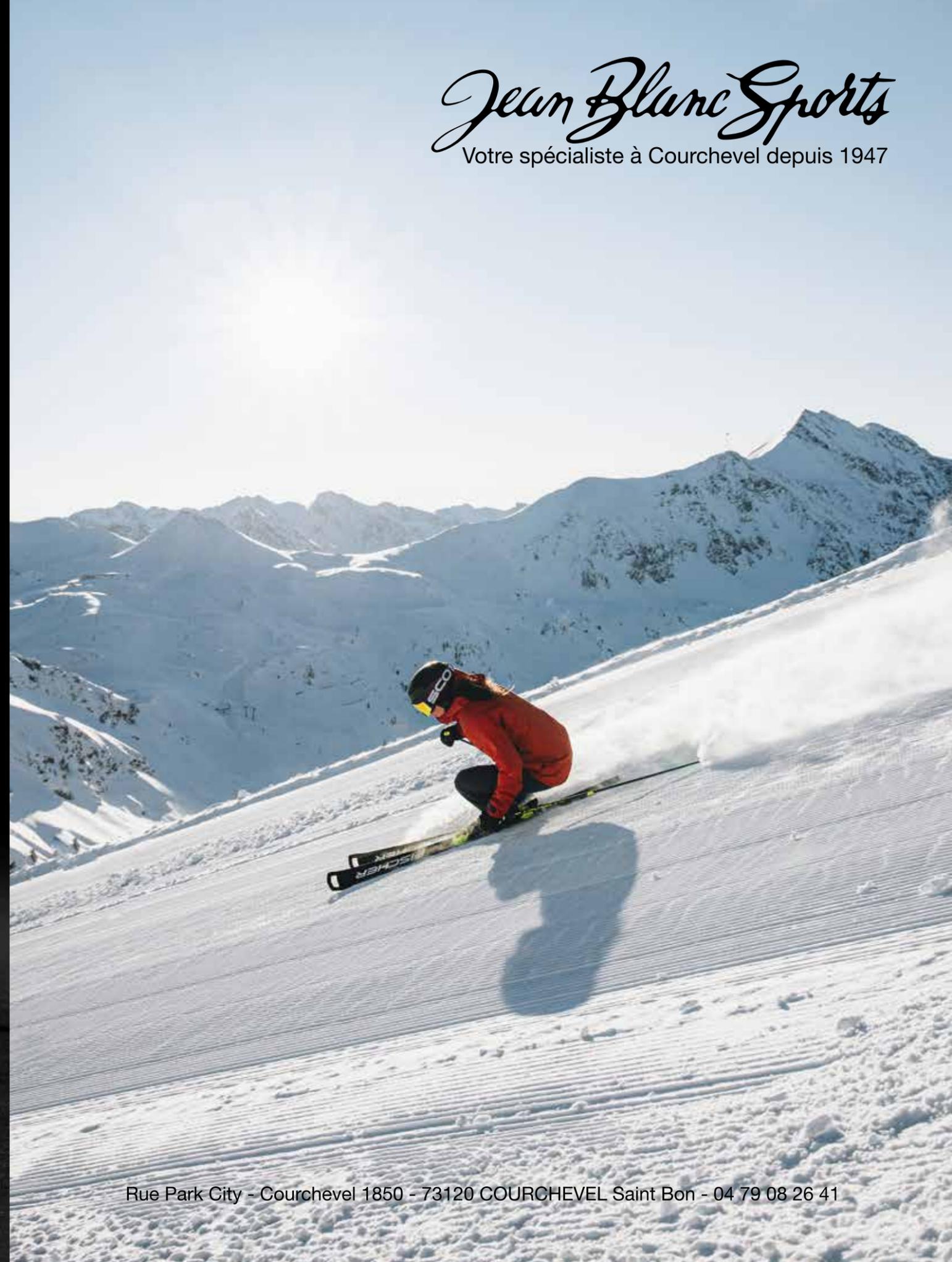


Jean Blanc Sports

Rue Park City - Courchevel 1850
73120 COURCHEVEL Saint-Bon
Tél : 04 79 08 26 41



Jean Blanc Sports
Votre spécialiste à Courchevel depuis 1947



Rue Park City - Courchevel 1850 - 73120 COURCHEVEL Saint Bon - 04 79 08 26 41


Alessandro
La Trattoria
COURCHEVEL 1650



Ouvert tous les jours de 12h à 23h30 non stop
Open daily from noon to 11:30PM non stop

Place du Marquis - Courchevel 1650

Réservation / Booking
Tel : + 33 4 79 55 04 30 E : reservation@alessandrocourchevel.com

www.alessandrocourchevel.com

  @alessandrocourchevel


Alessandro
ristorante & enoteca
COURCHEVEL 1850



Plus de 150
références de vin
More than 150+ wine references

Ouvert tous les jours de 12h à 23h30 non stop
Open daily from noon to 11:30PM non stop

Place du Forum - Courchevel 1850

Réservation / Booking
Tel : + 33 4 79 00 42 75 E : reservation@alessandrocourchevel.com

www.alessandrocourchevel.com

  @alessandrocourchevel

THE VILLAGE

LE FRENCH OUTLET*

120 GRANDES MARQUES DE -30% À -70% TOUTE L'ANNÉE*

120 PREMIUM BRANDS FROM -30% TO -70% ALL YEAR ROUND*

-14%

SUPPLÉMENTAIRE AVEC LA DÉTAXE**
ADDITIONAL DISCOUNT AT THE VAT REFUND CENTER**

ACHETEZ EN LIGNE À PRIX REMISÉS
BY ONLINE AT DISCOUNTED PRICES

www.thevillageoutlet.com

1H45 DE COURCHEVEL
FROM COURCHEVEL

15 MIN DE L'AÉROPORT LYON SAINT EXUPÉRY
FROM LYON SAINT EXUPÉRY AIRPORT

AUTOROUTE A43 SORTIE 6 VILLEFONTAINE
HIGHWAY A43 EXIT 6 VILLEFONTAINE

BOSS
HUGO BOSS

adidas

LACOSTE

KENZO

POLO
RALPH LAUREN

NIKE

KARL
KARL LAGERFELD

FURLA

I R O

LANCEL
PARIS 1876

adidas

THE KOOPLES
PARIS

maje
PARIS

Bonpoint

sandro
PARIS

GUESS

ZADIG & VOLTAIRE

Levi's

SWAL

Galeries
Lafayette
L'OUTLET

ba&sh

S.T. Dupont

fusalp

ERIC BOMPARD
LE CACHEMIRE IRRESISTIBLE

PYRENEX

BOARDRIDERS

ZWILLING

Superdry. ...

36

Courchevel-Méribel 2023
Les finales en 2022, les mondiaux en 2023*Finals in 2022, Worlds in 2023*

42

Anne-Chantal Pigelet-Grévy
« Un événement pour rayonner partout dans le monde »*"A remarkable event, for worldwide exposure."*

50

Alexis Pinturault
« J'aime passer d'une discipline à une autre »*"I like going from one discipline to another"*

58

« Mon Courchevel » par Olivier Magne*"My Courchevel" by Olivier Magne*

61

Bienvenue à l'Ineos club house*Welcome to the Ineos Club House*

70

Dans les valises d'Eve Bouvard*In Eve Bouvard's suitcase*Certifié PEFC
Cet imprimé est issu
de forêts gérées
durablement et de
sources contrôlées.
pefc-france.orgClub des Sports Courchevel
83 rue de Park City
73120 Courchevel
Tél : +33 (0) 479 08 08 21
contact@sportcourchevel.com
www.sportcourchevel.com
Président : Didier Barioz
Directeur : Bruno Tuairé

PUBLICATION

Directeur de la publication : Angélique Goetz

DIRECTION D'ÉDITION

Grands Espaces
Roland Claude Durand-Terrasson :
roland@grandsespaces.net
Alain Poncet : alain@grandsespaces.net

RÉDACTION

Rédacteur en chef : Patrick Plaisance
patrick@grandsespaces.net
Ont collaboré à ce numéro : Jennifer Aitken,
Carol Duheyon, Céline Pépin, Laura Robart,
Benjamin Clerc, Benoît Magistrini
et Angélique Goetz.

COUVERTURE

Photographe : Christophe Pallot / Agence Zoom

PHOTOS

Olivier Brajon, Patrick Pachot, Agence Zoom
(Alexis Boichard, Michel Cottin, Alain Gros-
Claude, Millo Moravski, Christophe Pallot),
Olivier Magne, Club des Sports de Courchevel,
Courchevel Tourisme, Fédération Internationale
de Ski, Méribel-Courchevel 2023, Sun Valley,
Grands Espaces, Patrick Plaisance.

RÉGIE PUBLICITAIRE

Club des Sports de Courchevel : Fabrice Vischi
skiclub@sportcourchevel.com

FABRICATION

Graphisme : Yann Dechatrette
yann@grandsespaces.net

IMPRESSION

Manufacture d'Histoires Deux-Ponts
Bresson (38) - France

ÉDITEUR

Grands Espaces
20 place du Forum - 73120 Courchevel
+33 (0)4 79 08 34 07
400 avenue des Fallaz - 73000 Chambéry
+33 (0)4 79 60 42 45
Sarl de presse au capital de : 10 000 €
Siret : 444 628 903 00015
www.grandsespaces.net / info@grandsespaces.net
Copyright : Grands Espaces. Dépôt légal : décembre 2021.LS | LA SAULIRE
RESTAURANT

La Maison de la Truffe - Truffle House

*L'authenticité et le raffinement
dans la tradition de ce lieu mythique de Courchevel*
*Authenticity and refinement in the tradition
of this mythical place in Courchevel.*



UN SAVOIR-FAIRE EXCLUSIF ASSOCIANT TECHNOLOGIE ET TRADITION



MENUISERIE - ÉBÉNISTERIE - AGENCEMENT

Depuis 1946, la menuiserie Duraz vous accompagne dans tous vos projets d'aménagement intérieur et extérieur : Bâtiments publics et privés, appartements ou chalets, nous mettrons toute notre expérience à votre service.

Contactez-nous pour personnaliser votre projet



386 rue de la Prairie - 73350 BOZEL
Tél. 04 79 22 09 69
info@duraz.pro
www.agencement-duraz.com

83

Lucile Morat
S'envoler vers de nouveaux horizons
Flying the nest

84

Coupe du monde saut à ski d'été
Retour au sommet
Summer Ski Jumping World Cup - Back at the top

92

Vingt-quatre heures
avec l'équipe de France de saut à ski
Twenty-four hours with the French ski jumping team

98

Audi FIS Ski World Cup
Le rendez-vous des championnes !
Time for the champions to shine!

104

Tessa Worley
« Si je pouvais gagner en France, ce serait encore plus beau »
"If I won in France, it would be even better"

115

Rejoignez la Sun Valley Team !
Join the Sun Valley Team !



BOSS

PERFORMANCE

Ready to react
to your next move

CHARLES KOT

27 rue Vaugelas - Annecy | 04 50 45 47 49



ENTRER DANS L'HISTOIRE

MAKING HISTORY

Textes : D. Barioz. Photos : O. Brajon.

30 mars 2021 ! Le jour de son 30^e anniversaire, Alexis Pinturault remportait le classement général de la Coupe du monde de ski alpin. Notre champion rejoint les plus grands noms du ski mondial, en attendant, nous l'espérons tous, d'ajouter des lignes en or à son palmarès déjà exceptionnel. Le gros globe de cristal d'Alexis confirme le bienfondé du travail effectué par le Club des Sports de Courchevel pour permettre l'éclosion et la progression des enfants de la station et des vallées voisines.

Ce succès honore l'engagement sans faille des équipes et des bénévoles du Club des Sports de Courchevel. La réussite d'Alexis nous oblige à maintenir le cap pour accompagner les plus jeunes jusqu'aux portes du Comité régional de ski de Savoie et de la Fédération Française de Ski. Il y a 30 ans, l'organisation des Jeux olympiques d'Albertville a permis à la station de Courchevel de se doter de tremplins de saut, infrastructure essentielle pour la formation de nos jeunes, la préparation des équipes de France et l'accueil de compétitions internationales.

La livraison de l'Ineos Club House Courchevel, nouveau siège du Club des Sports, la participation active à l'organisation sportive des finales de la Coupe du monde FIS de ski alpin (mars 2022), puis des championnats du monde de Courchevel-Méribel (février 2023) visent le même objectif que l'organisation d'étapes de la Coupe du monde FIS de ski alpin dames.

Il s'agit de vitrines nécessaires et ô combien importantes pour la pratique des sports d'hiver, pour Courchevel et pour les adhérents du Club des Sports de Courchevel qui peuvent s'identifier aux championnes, aux champions, à Alexis Pinturault, avec l'espoir d'inscrire leur nom dans l'histoire.

L'Ineos Club House Courchevel ouvre une nouvelle ère dans l'histoire du club. Outil unique, il permet de réunir les équipes administratives et sportives sur un seul site, avec un accès direct et privilégié vers le stade de slalom et le domaine skiable. L'accueil des invités, des partenaires et des utilisateurs du stade sera grandement amélioré. Les nouveaux outils (restaurant et salles de séminaire) apporteront des revenus supplémentaires, pour un meilleur fonctionnement du Club des Sports. Cette nouvelle histoire est à écrire ensemble, l'Ineos Club House Courchevel ayant l'ambition d'être ouvert au plus grand nombre.

30th March 2021! On his 30th birthday, Alexis Pinturault won the overall rankings of the Alpine Ski World Cup. Our home-grown champion thus joined the pantheon of international ski racers, and we hope that he will add more titles to his already-impressive honours list in the future.

Alexis' overall crystal globe confirms the legitimacy of the work done by Courchevel Club des Sports to nurture and guide youngsters from the resort and the neighbouring valleys along the road to success.

This win highlighted the ceaseless commitment of Courchevel Club des Sports staff and volunteers. Alexis' victory shows that we have to stay focused in order to enable our young members to join the Savoie regional skiing committee and the French Ski Federation. Thirty years ago, Courchevel took the opportunity provided by the Winter Olympics in Albertville to build its ski jumping hills, a unique facility for training young skiers, preparing the French team for competitions, and hosting international events.

The completion of the Ineos Club House Courchevel, the Club des Sports' new headquarters, and the Club's active involvement in the sporting side of the FIS Alpine Ski World Cup finals (March 2022) and the Courchevel-Méribel World Championships (February 2023) all have the same objective as the resort's hosting of the women's events for the FIS Alpine Ski World Cup. These are all important windows into the skiing world, for Courchevel as a resort and Courchevel Club des Sports' members, who look up to these champions, to Alexis Pinturault, with the hope of one day writing history themselves.

The Ineos Club House Courchevel hails a new chapter in the club's history. A unique facility, it will bring together the administrative and sporting staff on one site, with direct access to the slalom stadium and ski area. The reception rolled out for guests, sponsors and stadium users will be greatly improved. The new facilities (restaurant and seminar rooms) will generate additional revenue, to enable the Club des Sports to run more smoothly. This new chapter is one we will write together, as the Ineos Club House Courchevel is designed to be open to as many people as possible.

DIDIER BARIOZ

Président du Club des Sports de Courchevel
President of the Club des Sports de Courchevel

21 MARS 2021 – QUEL EXPLOIT !

Le jour de ses 30 ans, Alexis Pinturault remporte le géant de Lenzerheide (Suisse) et prend assez d'avance sur Marco Odermatt (107 points) pour s'adjuger le classement général de la Coupe du monde de ski alpin. L'exploit, historique pour le ski français, ajouté aux médailles mondiales décrochées à Cortina d'Ampezzo en février, valait bien un accueil en grande pompe à Courchevel !

21ST MARCH 2021 – WHAT AN ACHIEVEMENT!

On his 30th birthday, Alexis Pinturault won the Giant in Lenzerheide (Switzerland) and secured enough of a lead over Marco Odermatt (107 points) to win the overall rankings in the Alpine Ski World Cup. This historic achievement, along with his World Championship medals in Cortina d'Ampezzo in February, earned him a hero's welcome back in Courchevel!

 A. Grosclaude / Agence Zoom



ICI C'EST LE SKI



COURCHEVEL



28 AOÛT 2021 – DEUX FOIS PLUS DE PATINAGE

La patinoire olympique de Courchevel accueille deux Grands Prix Juniors. Rendez-vous habituel des meilleurs jeunes patineurs mondiaux, Courchevel a relevé le défi proposé par la Fédération internationale de patinage dont le calendrier a été mis à mal par la pandémie. Les deux épreuves internationales (18-21 et 25-28 août) viennent clore un été riche de stages d'équipes nationales dans la perspective des JO de 2022.

28TH AUGUST 2021 – TWICE AS MUCH SKATING

Courchevel's Olympic ice rink played host to the world's best young skaters at two Junior Grand Prix, to make up for events cancelled due to the pandemic. The two International Skating Union events (18th-21st and 25th-28th August) rounded off a summer of training courses run by various national teams in view of the 2022 Winter Olympics.



LE K2 PALACE
COURCHEVEL



LE K2 CHOGORI
VAL D'ISÈRE



LE K2 ALTITUDE
COURCHEVEL



LE K2 DJOLA
COURCHEVEL



COLLECTIONS

TWO DESTINATIONS

DISCOVER OUR LUXURY HOTELS & SPA IN COURCHEVEL & VAL D'ISÈRE



COLLECTIONS

FOUR LUXURY HOTELS

WELCOME TO YOUR RESORTS AT LE K2 COLLECTIONS





Anne-Chantal Pigelet-Grévy en compagnie de son homologue du patinage, Nathalie Péchalat, cet été à Courchevel. / Anne-Chantal Pigelet-Grévy with her ice-skating counterpart, Nathalie Péchalat, this summer in Courchevel.

ANNE-CHANTAL PIGELET-GRÉVY PRÉSIDENTE DE LA FFS

ANNE-CHANTAL PIGELET-GRÉVY, PRESIDENT OF THE FFS

Samedi 10 juillet 2021, Anne-Chantal Pigelet-Grévy a été élue présidente de la Fédération française de ski (FFS). La présidente du club de Saint-Gervais et du comité régional du Mont-Blanc succède à Michel Vion, nommé secrétaire général de la Fédération internationale de ski (FIS). La FFS est la 2^e fédération française d'un sport olympique, avec le patinage, à être présidée par une femme.

On Saturday 10th July 2021, Anne-Chantal Pigelet-Grévy became president of the French Ski Federation (FFS). The president of Saint-Gervais ski club and Mont Blanc Ski Committee took over from Michel Vion, who is now General Secretary of the International Ski Federation (FIS). The FFS is the second Olympic sports federation in France – after ice skating – to have a female president.

NOUVEAU PRÉSIDENT, NOUVEAU STYLE



L'élection, le 4 juin 2021, de Johan Eliasch à la présidence de la Fédération internationale de ski (FIS) est plus que symbolique. Élu dès le premier tour, le patron de Head a créé la surprise. Seul candidat n'ayant pas eu de responsabilités fédérales avant son élection, Johan Eliasch a pour ambition de moderniser le mode de fonctionnement de la FIS. L'élection du chef d'entreprise suédo-britannique à la tête de la FIS marque une rupture, après 70 ans de présidence suisse.

Âgé de 59 ans, le nouveau président succède à Gian Franco Kasper (77 ans) qui avait démissionné avant le terme de son mandat pour raisons de santé. Elu président de la FIS en 1998, membre du CIO, il est décédé le 9 juillet.

The election, on 4th June 2021, of Johan Eliasch as president of the International Ski Federation (FIS) was highly symbolic. Elected after the very first round, the chairman of Head's victory came as quite a surprise. The only candidate not to have a role within the federation before his election, Johan Eliasch is determined to modernise the way the FIS works. The election of the Swedish-British CEO at the helm of the FIS is quite a change, after 70 years with a Swiss president.

Aged 59, the new president took over from Gian Franco Kasper (age 77) who resigned before the end of his term due to health reasons. Elected president of the FIS in 1998 and a member of the IOC, he passed away on 9th July.

MICHEL VION SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE LA FIS

**MICHEL VION,
GENERAL SECRETARY OF THE FIS**

Après 11 années passées à la tête de la Fédération française de ski (FFS), Michel Vion est nommé secrétaire général de la Fédération internationale de ski (FIS), au côté de Johan Eliasch, nouveau président. Originaire de Pralognan-la-Vanoise, champion du monde du combiné en 1982, Michel Vion (62 ans), est membre du conseil de la FIS depuis 2004. Le secrétaire général a en charge la gestion quotidienne de la FIS, basée à Zurich, et la mise en œuvre opérationnelle des décisions prises par le nouveau président et son conseil.

After eleven years as president of the French Ski Federation (FFS), Michel Vion has become General Secretary of the International Ski Federation (FIS), alongside new president Johan Eliasch. Hailing from Pralognan-la-Vanoise and crowned Combined World Champion in 1982, Michel Vion (age 62) has been a member of the FIS board since 2004. The General Secretary is in charge of the daily running of the Zurich-based FIS and implementing the decisions made by the new president and his committee.

**J.O. SAPPORO
1972**

BERNARD CHARVIN SPORTS
62 rue du Rocher 73120 Courchevel 1850
Tél: +33 (0)4.79.08.25.30 | info@Charvin-Ski.fr | www.charvin-ski.fr



aquatique



SPORT
SANTÉ



fun



bien
être



AQUAMOTION
- COURCHEVEL -

Des espaces ludiques
pour un après-ski
unique !

1297, Route des Eaux Vives
73120 Courchevel Village
+33 (0)9 71 00 73 00
www.aquamotion-courchevel.com

QUATRE CHAMPIONS, NEUF TITRES

FOUR CHAMPIONS, NINE TITLES

Les skieurs du Club des Sports de Courchevel ont brillé lors des championnats de France de ski alpin 2021. Doriane Escané décroche les deux premiers titres « élite » de sa carrière, en géant et en super combiné. Paola Orecchioni (photo) a remporté le géant, la descente et le super G en U18. Diégo Orecchioni, le grand frère, remporte le slalom, le géant et le super G en U 21. Sacré en descente U 18, Alban Elezi Cannaferina complète l'impressionnante moisson !

The skiers from Courchevel Club des Sports dazzled at the 2021 French Alpine Ski Championships. Doriane Escané clinched the first two "elite" titles of her career, in the Giant and the Super Combined. Paola Orecchioni (photo) won the U18 Giant, Downhill and Super G. Diego Orecchioni, her big brother, won the U21 Slalom, Giant and Super G. Alban Elezi Cannaferina completed this impressive haul by winning the U18 Downhill!



MORGAN LAMURE, RETRAITÉ ACTIF

MORGAN LAMURE, AN ACTIVE RETIREMENT

Au printemps 2021, Morgan Lamure a décidé de mettre un terme à sa carrière de biathlète. De son éclosion au plus haut niveau national, en 2015, à son retrait de la compétition, Morgan s'est forgé un beau palmarès, avec deux titres de champions de France U21, une médaille aux championnats du monde juniors et la participation au circuit B de la Coupe du monde. A la demande du Club des Sports de Courchevel, Morgane Lamure met cette expérience unique et son état d'esprit admirable au service des jeunes de la vallée. Il est, avec Bruce Gentil, en charge de la section fond et biathlon. Pour autant, Morgan n'a pas totalement tourné le dos à la compétition. C'est désormais en trail et en ski alpinisme qu'il faudra le suivre.

In spring 2021, Morgan Lamure decided to bring his career as a biathlete to a close. From when he hit the top-level in France in 2015 to his withdrawal from competition, Morgan amassed an impressive honours list, including two U21 French Championship titles, a medal at the Junior World Championships, and appearances on the World Cup B circuit. At the request of Courchevel Club des Sports, Morgan Lamure is using his unique experience and admirable mindset to help the valley's youngsters. Along with Bruce Gentil, he is now in charge of the cross-country and biathlon branches of the club. Nevertheless, Morgan has not completely turned his back on competition. Keep an eye out for him in trail running and ski mountaineering races!

UN DOCUMENT « HISTORIQUE »

AN "HISTORIC" DOCUMENT

Le 20 mars 2021, en remportant le géant de Lenzerheide (Suisse), Alexis Pinturault décrochait le classement général de la Coupe du monde de ski. L'exploit restera dans l'histoire du ski français. La petite histoire retiendra que le Club des Sports de Courchevel était particulièrement bien représenté lors de cette journée. Derrière Alexis, tête d'affiche, il y avait ce jour-là Bruno Tuairé dans le rôle de délégué technique FIS. Traceur de la première manche, Romain Velez complète cette feuille de course très bleu-blanc-rouge qui est conservée dans les nouveaux locaux du club, l'Ineos Club House.

On 20th March 2021, when he won the giant in Lenzerheide (Switzerland), Alexis Pinturault topped the overall rankings of the Alpine Ski World Cup. It was an historic achievement for French skiing. Courchevel Club des Sports was particularly well represented that day. Behind Alexis, the poster child, there was Bruno Tuairé in his role as technical delegate of the FIS. Having marked out the course for the first round, Romain Velez completed this very French race list, which has been kept in the club's new headquarters, the Ineos Club House.



© Niels St Viteux

DÉCOUVREZ LE MOONBIKE BY BERNARD ORCEL !

HOP ON A MOONBIKE WITH BERNARD ORCEL!

Le Moonbike, premier scooter des neiges 100% électrique, fouette la poudreuse sans polluer. Le Moonbike est la nouvelle activité outdoor proposée à Courchevel par Bernard Orcel, leader du ski tendance et chic. Cette discipline démocratise la mobilité sur neige en offrant de belles balades en montagne, terrain de jeu aux possibilités infinies.

Optez pour les formats « *Circuit* » (40 euros/15 minutes) ou « *Randonnée* » (120 euros/1 heure). Après quelques minutes de prise en main seulement, à vous l'expérience unique d'une aventure pas comme les autres !

MoonBikes are 100% electric snowbikes that carve up the slopes with zero emissions! MoonBiking is the new outdoor activity available in Courchevel courtesy of Bernard Orcel, a leading distributor of luxury skiwear. Now anyone can enjoy rides across the snowy mountainside, a playground that boasts infinite possibilities.

Try their "Circuit" (40 euros/15 minutes) or "Randonnée" rides (120 euros/1 hour). After a few minutes getting to grips with your machine, you will embark on an adventure like no other!

Informations et réservations

Information and bookings:
moonbike@bernard-orcel.com

COURCHEVEL AMBITIEUX À SCHRUNS

COURCHEVEL'S AMBITIONS IN SCHRUNS

L'équipe de Courchevel, invaincue en Jugend Cup depuis 2012, a le regard tourné vers avril 2022. Annulé à deux reprises, en 2020 et 2021, le rendez-vous de Schruns (Autriche) se déroulera au printemps. Battus de quelques points seulement en 2019, les skieurs locaux auront à cœur de briller face aux jeunes Courchevelois, en quête d'un 9^e sacre consécutif. En cas de victoire, le Club des Sports de Courchevel enrichirait sa vitrine de trophées d'une troisième coupe. En effet, la Jugend Cup est offerte aux clubs décrochant trois victoires consécutives.

Undeclared in the Jugend Cup since 2012, the team from Courchevel is already preparing for April 2022. Cancelled twice, in 2020 and 2021, the event in Schruns (Austria) is due to be held in the spring. Having lost out by just a few points in 2019, the local skiers will be determined to outshine the young representatives from Courchevel, who will attempt to clinch their ninth consecutive victory. If they win, Courchevel Club des Sports will go home with a third Jugend Cup for their trophy cabinet, as a trophy is awarded to any team that clinches three consecutive victories.

AQUAMOTION, LE PLAISIR DE L'EAU...

AQUAMOTION, SPLASH AROUND...



© Aquamotion

Désormais indispensable à la réussite d'un séjour au ski, l'eau est l'élément idéal pour un moment de fun et/ou de récupération, après une journée sur les pistes du plus grand domaine skiable du monde. Que ce soit en famille dans les toboggans ou la baby-pool, entre amis dans les bassins extérieurs, seul ou à deux dans l'espace Aquawellness pour un moment de pure détente... toutes les raisons sont bonnes pour se rendre à l'Aquamotion !

An integral part of any skiing holiday, immersing yourself in a warm swimming pool is the ideal way to recover after a day on the slopes of the world's largest ski area! Whether you want to play on the slides or in the baby pool with your children, relax in the outdoor pools with your friends or revel in the peace and quiet of the AquaWellness area, there are plenty of good excuses to visit Aquamotion!

Aquamotion, route des Eaux vives, entre Courchevel Village et Courchevel Moriend.

www.aquamotion-courchevel.com



BO
BERNARD ORCEL
COURCHEVEL
RUE DES VERDONS, COURCHEVEL 1850
www.bernard-orcel.com/fr/

COLLECTION 2021-2022 DU CLUB DES SPORTS

Le Club des Sports de Courchevel enrichit un peu plus l'offre de sa boutique en proposant cet hiver un superbe pull aux couleurs du club. Cette nouveauté complète la collection déjà composée des sweats, chauds et confortables grâce à leur belle épaisseur de coton et polyester (220 g.). Sans oublier, la casquette et le désormais incontournable bonnet officiel de la Coupe du Monde imaginé avec Sun Valley, partenaire fidèle.

- Pull zippé : 79,00 euros
 - Sweat à capuche : 49,00 euros
 - Casquette : 20,00 euros
 - Bonnet : 20,00 euros
- www.sportcourchevel.com/shop



HEAD

Fournisseur officiel du Club des Sports de Courchevel, Head crée un ensemble masque – casque « Courchevel Méribel 2023 ». Cette série limitée, portant le logo des championnats du monde, est la combinaison innovante d'un casque à visière et d'un masque « radar » intégré pour un meilleur ajustement. Les skis Supershape e-Speed et les chaussures Formula 130 RS apportent confort et précision aux skieurs à la recherche de performances de haut niveau sur des terrains variés.



- Casque REV : 150 euros
 - Masque Contex Pro : 90 euros
 - Chaussures Formula RS 130 : 530 euros
 - Skis Supershape e-speed : 850 euros
- www.head.com/fr



SKIEZ COMME LES GRANDS CHAMPIONS

**SUR LA PISTE
DES CHAMPIONNATS
DU MONDE
DE SKI ALPIN**

**SKI LIKE A CHAMPION
ON THE ALPINE WORLD SKI
CHAMPIONSHIPS SLOPE**



L'ÉCLIPSE

PISTE
SLOPE

L'ÉCLIPSE

ACCÈS
ACCESS

BOUC BLANC

LONGUEUR
LENGTH

3200 M

DÉNIVELÉ
DROP

944 M



JULBO

Marque française désormais centenaire et partenaire du Club des Sports de Courchevel, Julbo poursuit sa quête d'excellence et de modernité à travers ses casques, ses masques et ses lunettes. Les casques, associés à des visières à basse polarisation pour moins de reflets, sont à la fois ergonomiques et parfaitement ventilés. Fury, au style engagé, est taillé pour la vitesse.

Les lunettes Meta Reactiv sont un condensé des savoir-faire Julbo, aussi à l'aise en ville que lors des sorties sportives.

Casque Globe Reactiv : 279 euros

Casque Fury Reactiv : 175 euros

Lunettes Meta Reactiv : 180 euros

www.julbo.com



LA CHAUSSETTE DE FRANCE

Fidèle partenaire du Club des Sports, la marque poursuit le déploiement de ses gammes « recycled », associant des matières recyclées (60 %) à des techniques de tricotage apportant chaleur, confort et douceur (25 euros). Toujours au rendez-vous, les « classiques » cashmere, soie, et mérinos sont un savant mélange de techniques ancestrales et d'apport plus modernes pour être adaptés au froid et la montagne.

Cashmere pro : 79 euros

Eiger : 32 euros

Nordic : 26 euros

Rockies pro : 35 euros

www.la-chaussette-de-france.fr



BAGATELLE
COURCHEVEL



BAGATELLE

COURCHEVEL

IS BACK

RÉPUTÉ POUR SON AMBIANCE FESTIVE À 2 300 M D'ALTITUDE, BAGATELLE COURCHEVEL
TRANSFORME CHAQUE INSTANT EN UNE EXPÉRIENCE UNIQUE,
OÙ JOIE DE VIVRE RIME AVEC EXCELLENCE.

*Rendez-vous sur les pistes
pour un déjeuner convivial.*

BAGATELLE COURCHEVEL DÉVOILE SA NOUVELLE CARTE
ÉLABORÉE PAR ROCCO SEMINARA, CHEF EXÉCUTIF CORPORATE
ET BILAL AMRANI, CHEF EXÉCUTIF DU RESTAURANT.

With love, the Bagatelle Family



Sport & Montagne

Avec Banque Populaire
Auvergne Rhône Alpes
profitez pleinement
de votre région

- * Des remboursements sur vos activités de guidage⁽¹⁾
- * Des réductions dans de nombreux magasins partenaires
- * Une offre de parrainage : jusqu'à 80€ par an⁽²⁾
- * Une offre bancaire dédiée !⁽³⁾

BPAURA-SPORTETMONTAGNE.FR

(1) BPAURA participe à votre 1^{ère} sortie avec un guide. 40€ remboursés sur votre première sortie encadrée par un guide de montagne, après chargement de votre facture dans l'espace authentifié du site bpaura-sportetmontagne.fr. Sont éligibles toutes factures émises par un guide de montagne membre d'un des bureaux des guides partenaires (bureaux des Guides de Megève, d'Anney, de Belleville, de Montalbert, de Samoens, des Carroz, de Biançon, des Aravis, de Serre Chevalier, de Gap et de Chamonix). Voir conditions de remboursement en agence.

(2) Consultez le règlement du parrainage en agence ou sur le site bpaura-sportetmontagne.fr: 40€ par filleul dans la limite de 2 filleuls par an, valable pour tout filleul détenteur d'une Convention Pack Premium ou Pack Confort.

(3) Voir conditions en agence.

Banque Populaire Auvergne Rhône Alpes - Société Anonyme Coopérative de Banque Populaire à capital variable, régie par les articles L512-2 et suivants du Code Monétaire et Financier et l'ensemble des textes relatifs aux Banques Populaires et aux établissements de crédit - Siren 605 520 071 RCS Lyon - Intermédiaire d'assurance N° ORIAS : 07 006 015 - Siège social : 4, boulevard Eugène Deruelle, 69003 LYON - N° TVA intracommunautaire : FR 00605520071 Crédits photo: PArpin - SNGM - Août 2021

**BANQUE
POPULAIRE** 
AUVERGNE RHÔNE ALPES



LES FINALES EN 2022, LES MONDIAUX EN 2023

THE COUNTDOWN IS ON!

Textes : P. Plaisance. Photos : Agence Zoom, O. Brajon et Courchevel Méribel 2023.

ORGANISATRICES DES CHAMPIONNATS DU MONDE DE SKI ALPIN 2023, LES STATIONS DE COURCHEVEL ET MÉRIBEL SONT ENTRÉES DANS UNE NOUVELLE DIMENSION. L'ORGANISATION DES FINALES DE LA COUPE DU MONDE DE SKI ALPIN, DU 14 AU 20 MARS 2022 MARQUERA LE DÉBUT D'UNE FOLLE ANNÉE, AVEC L'APOTHÉOSE DU 6 AU 19 FÉVRIER 2023.

AS HOSTS OF THE ALPINE WORLD SKI CHAMPIONSHIPS IN 2023, THE RESORTS OF COURCHEVEL AND MÉRIBEL HAVE SHIFTED UP A GEAR. THE ALPINE SKI WORLD CUP FINALS ON 16TH TO 22ND MARCH 2022 WILL KICK OFF A BUSY YEAR THAT WILL CULMINATE ON 6TH TO 19TH FEBRUARY 2023.

Onze mois avant les championnats du monde de 2023, l'organisation des finales de la coupe du monde 2021/2022 sera un événement d'envergure et l'occasion pour le Comité d'organisation Courchevel-Méribel 2023 d'un ultime point d'étape.

« Les finales de la coupe du monde sont un événement important pour le ski français. Il y aura de l'intensité à chaque épreuve. La pression pourrait être à son comble, s'il reste des globes à décerner, comme c'était le cas en mars 2021. Les compétitions seront l'occasion de tester les pistes en configuration "courses". A Courchevel, où la piste L'Eclipse est nouvelle, ce sera une opportunité unique pour les organisateurs et pour les skieurs. A Méribel, l'épreuve de parallèle par équipe permettra de tester la nouvelle configuration du stade, spécialement remodelé pour cette discipline. », assure Marie Marchand-Arvier, responsable communication du comité d'organisation.

En mars 2022, plus de 600 bénévoles seront mobilisés par le Comité d'organisation. Tous seront de nouveau sur le pont l'année suivante... renforcés par mille personnes supplémentaires. « Une grosse partie des bénévoles, des prestataires et toutes les forces vives de l'organisation seront présents en 2022 pour préparer de la meilleure manière possible 2023, même si Méribel lors des finales de 2015 et Courchevel, lors des étapes de la Coupe du monde féminine, ont déjà démontré leur niveau d'expertise et leur savoir-faire pour l'organisation de grands événements », explique Marie Marchand-Arvier.

DÉPLOYER LES ACTIONS DE COMMUNICATION

La présence des meilleurs skieurs de la saison 2021-2022⁽¹⁾ permettra de placer Méribel et Courchevel sous les projecteurs de l'actualité sportive et de muscler la communication pour les championnats du monde 2023.

Au lendemain des Jeux olympiques d'hiver (du 4 au 20 février 2022 en Chine), il s'agira de dérouler la communication à grande échelle, en direction des locaux, des régionaux et bien au-delà. En mars 2022, le souhait est que les écoles, les collégiens et les lycéens de la région puissent venir assister aux compétitions dans le cadre scolaire. L'effort consenti lors des finales de la coupe du monde a pour ambition de créer un mouvement pour 2023. « En 2023, les établissements scolaires seront en vacances. Ce que nous adorerions, c'est que les enfants qui sont venus pendant les finales 2022 aient eu des étoiles plein les yeux et ainsi reviennent en famille lors des championnats du monde », pronostique Marie Marchand-Arvier.

Pour faciliter l'arrivée des spectateurs au bord des pistes, un plan de transport, s'inspirant fortement des championnats du monde de 2009 à Val d'Isère, sera mis en place. L'objectif est que 5 000 à 7 000 personnes puissent prendre le train, puis le bus chaque jour. Il sera également possible d'accéder aux lieux de compétitions de Méribel et Courchevel skis aux pieds depuis les autres stations des 3 Vallées.

Evidemment, en mars 2022 ainsi qu'en février 2023, il sera possible de skier normalement à Méribel et à Courchevel, l'essentiel des pistes restant accessibles.

⁽¹⁾ Les finales de la Coupe du monde de ski alpin réunissent les 25 meilleurs de chaque discipline ainsi que les champions du monde junior.



With eleven months to go before the 2023 World Championships, the 2021-2022 World Cup finals will be an opportunity for the Méribel-Courchevel 2023 Organising Committee to make some final adjustments.

"The World Cup finals are an important event for French skiing. The pressure will be on if there are any globes still up for grabs, like in March 2021. It will be an opportunity to test the slopes in their "race" format. In Courchevel, where the Eclipse slope is new, it will be a unique opportunity for both the organisers and the skiers," explained Marie Jay, the Organising Committee's communications manager.

In March 2022, around 300 professionals and volunteers will be called up, along with a thousand more the following year. "The volunteers, service providers and Organising Committee will be on duty in 2022, in preparation for 2023, though Méribel [at the 2015 finals] and Courchevel [with the women's World Cup events] have already proven their expertise in hosting large-scale events," Jay added.

SPREADING THE WORD

The presence of the 2021-2022 season's best skiers⁽¹⁾ will place Méribel and Courchevel firmly in the spotlight and will boost the promotion of the 2023 World Championships.

After the Winter Olympics (4th to 20th February 2022, in China), the communication strategy will be rolled out locally, regionally and beyond. In March 2022, the region's schools will be invited to bring their pupils along to watch the competitions, to incite them to attend in 2023. "In 2023, the event falls during the school holidays. Ideally, we'd like the children who attended in 2022 to come and watch the World Championships with their family," predicted Jay. To make it easier for spectators to access the site, a special transport plan will be put in place. The aim is to enable 5,000 to 10,000 people to take the train or bus every day. They can also ski to Méribel and Courchevel from the other resorts in the 3 Valleys.

⁽¹⁾ The Alpine Ski World Cup finals bring together the best 25 skiers in each discipline as well as the Junior World Champions.



ma montagne,
AUTREMENT

LE PROGRAMME DES FINALES
SCHEDULE OF THE FINALS

COURCHEVEL

14 mars : entraînements hommes et dames
14th March: men's and women's training

15 mars : entraînements hommes et dames
15th March: men's and women's training

16 mars : descente hommes, descente dames
16th March: men's downhill, women's downhill

17 mars : Super G hommes, Super G dames
17th March : men's Super G, women's Super G

MÉRIBEL

18 mars : team event parallèle
18th March: parallel team event

19 mars : géant hommes, slalom dames
19th March: men's giant, women's slalom

20 mars : slalom hommes, géant dames
20th March: men's slalom, women's giant

LES BILLETS SONT EN VENTE
TICKETS GO ON SALE



Et si c'était l'idée cadeau de l'hiver 2021-2022 ? Le Comité d'organisation Courchevel-Méribel 2023 a lancé la commercialisation des billets et packs d'accueil des finales de la Coupe du monde en décembre 2021. Si de nombreuses « fans zones » sont programmées, l'offre d'hospitalité et de billetterie sera variée afin de permettre à celles et ceux qui le souhaitent de suivre les épreuves dans des conditions optimales (tribunes, espace VIP...). Des boutiques dédiées seront inaugurées, sur le front de neige, à Méribel et à Courchevel dès le début de la saison !

Looking for a Christmas gift idea? In December 2021, the Méribel-Courchevel 2023 Organising Committee is opening ticket sales for the 2022 World Cup finals and 2023 World Championships. Though a number of free "fan zones" will be set up, there will also be a host of hospitality packages available (tiered seating, VIP area, etc.). Ticket offices will be opened in Méribel and Courchevel at the start of the season.

Imaginer avec vous de nouveaux horizons.
Partager de grandes émotions...

Pour une expérience unique !



POMA
CRÉONS LE LIEN

LE REGARD D'ALEXIS IN ALEXIS' WORDS

Les finales de la Coupe du monde seront une répétition, une mise en jambes pour les deux sites, qui verront quels aménagements et quelles améliorations apporter lors des championnats du monde de 2023. Ce sera un test grandeur nature, même si Méribel a déjà organisé les finales de la Coupe du monde et si Courchevel connaît les enjeux d'une Coupe du monde, mais pas sur la piste L'Eclipse.

Lors de ces finales, ce sera la première fois que je courrai 100 % à la maison. Je pense que ce sera très particulier. Forcément, ce sera inédit.

J'espère surtout qu'il y aura du public à l'arrivée, car la saison passée, toutes les épreuves se sont déroulées à huis clos. Ce serait dommage de courir à la maison à huis clos, comme n'importe où ailleurs. J'espère que ça n'arrivera pas lors des championnats du monde en 2023.

2023, c'est encore loin. Dans l'idéal, je conserverai le même modèle qu'actuellement, en favorisant le géant, le slalom et le combiné, voire le Super-G, car il s'agira d'un Super-G technique.

The World Cup finals will be a dress rehearsal for both sites, so they can make any necessary improvements ahead of the 2023 World Championships. It will be a huge test, even though Méribel has already organised the World Cup finals and Courchevel has hosted World Cup events, though not on the Eclipse slope. It will be the first time that I'll race 100% at home, so it will be very special.

Above all, I hope there will be plenty of people at the finish, because last season all of the events were held without spectators. It would be a shame for that to happen at the 2023 World Championships in Courchevel, or anywhere else for that matter.

2023 is still quite far off. Ideally, I'll keep focusing on the giant, slalom and combined, maybe even the Super G, because it will be very technical.



BERNARD FRONT « L'ECLIPSE VA DEVENIR EMBLÉMATIQUE »

"THE ECLIPSE WILL BECOME EMBLEMATIC"

Elu à l'unanimité, Bernard Front préside, depuis le 7 juillet 2021, le comité d'organisation Courchevel-Méribel 2023. Il succède à Michel Vion.

« Nous allons entrer dans une autre dimension en organisant les finales de la Coupe du monde de ski alpin, à Méribel et à Courchevel », assure-t-il.

Pour autant, son regard est déjà tourné vers 2023 : « Mon souhait est que ces championnats du monde soient exceptionnels. Il faut raison garder car les temps sont difficiles, mais dans le budget alloué, je souhaite qu'à tous les niveaux, athlètes, spectateurs et partenaires, tous les participants repartent en se disant : " Comment ont-ils organisé un tel événement ? " C'est le défi que nous allons tenir. »

Ancien skieur de haut niveau, quintuple vainqueur du Challenge des moniteurs, il a hâte de découvrir L'Eclipse en configuration « course » : « L'Eclipse va devenir emblématique. Elle n'a jamais été pratiquée, mais elle est dans la tête de tous les athlètes. Ils en parlent. Cette piste va demander de l'engagement, du courage et la bataille sera phénoménale. »

Unanimously elected on 7th July 2021, Bernard Front is the new president of the Courchevel-Méribel 2023 Organising Committee, having taken over from Michel Vion.

"We are stepping up a gear by hosting the Alpine Ski World Cup finals in Méribel and Courchevel," he announced.

However, he is already thinking ahead to 2023. "I want these World Championships to be outstanding. These are difficult times, but I would like everyone involved – athletes, spectators and partners – to think 'How did they organise such a fantastic event?' That's the challenge we have set ourselves."

A former top-level skier, Front cannot wait to test the Eclipse slope in its competition layout. "The Eclipse will become emblematic. It has never been used for competitions, but all of the athletes are talking about it. This slope will require commitment and courage. The competition will be fierce."



PARTENAIRE NATIONAL

1^{er} partenaire national de Courchevel Méribel 2023.

En soutenant les Championnats du monde de ski, la Caisse d'Épargne Rhône Alpes réaffirme son engagement au service des habitants, des acteurs et des territoires alpins.

**CAISSE
D'ÉPARGNE**
Rhône Alpes
Vous être utile.



Anne-Chantal Pigelet-Grévy en compagnie de Didier Barioz et Michel Raffin cet été à Courchevel

« UN ÉVÉNEMENT REMARQUABLE, POUR RAYONNER PARTOUT DANS LE MONDE »

"A REMARKABLE EVENT, FOR WORLDWIDE EXPOSURE."

Anne-Chantal Pigelet-Grévy est la nouvelle présidente de la Fédération française de ski (FFS). La présidente du comité de ski du Mont-Blanc a été élue le 10 juillet en remplacement de Michel Vion, désormais secrétaire général de la Fédération internationale de ski (FIS). Les 6 et 7 août, elle était à Courchevel pour le conseil d'administration du comité d'organisation Mériabel-Courchevel 2023 et pour le Grand Prix de saut de Courchevel. Entretien.

Anne-Chantal Pigelet-Grévy is the new president of the French Ski Federation (FFS). The president of the Mont Blanc Ski Committee was elected on 10th July to replace Michel Vion, who is now General Secretary of the International Ski Federation (FIS). On 6th and 7th August, she came to Courchevel for the Mériabel-Courchevel 2023 Organising Committee board meeting and for the ski jumping grand prix.



Quel lien avez-vous avec Courchevel ?

Je suis toujours extrêmement heureuse de venir à Courchevel. Ma première visite remonte à l'organisation de la première Coupe du monde féminine, comme directrice technique FIS. Depuis cette première participation, je n'ai jamais raté une seule édition. J'ai également un fort attachement aux tremplins de saut de Courchevel. J'en ai fait un peu, ainsi que mes enfants.

Que reprenez-vous de votre rencontre avec les responsables du comité d'organisation des championnats du monde Courchevel-Mériabel 2023 ?

Je sens l'ensemble des membres du comité d'organisation très concernés et très volontaires pour réaliser un magnifique événement. Je le dis souvent : une fédération forte est une fédération qui sait organiser de grands événements. C'est un challenge que la FFS et les deux communes vont relever. Les deux sites vont s'approprier un seul championnat du monde. Pour ce faire, il faut que les hommes, les femmes de Mériabel et de Courchevel communiquent et soient empreints de la même énergie, de la même volonté de réussite.

Que pensez-vous de l'organisation opérationnelle mise en place ?

Sur le plan technique, avec Bruno Tuaire à Courchevel et Thierry Carroz à Mériabel, le sujet est maîtrisé. Nous pouvons avoir confiance en eux. Pour les parties administratives, financières et marketing, avec Perrine Pelen à la direction et Bernard Front, à la présidence, sous la bienveillance des trois vice-présidents, dont je fais partie, nous serons en mesure de réussir un événement remarquable, ayant la capacité de rayonner partout dans le monde.

Dans quelle mesure la crise de la Covid-19 vous inquiète-t-elle ?

Tout est compliqué et tout nécessite beaucoup d'énergie. Néanmoins, avec courage et espérance, à la Fédération et dans les mairies, nous devons montrer que nous sommes force de proposition. Tel le mythe de Sisyphe : on monte au sommet de la montagne, on redescend, puis on remonte, avec l'espoir d'être au sommet au bon moment ; c'est ce que je souhaite pour Mériabel-Courchevel 2023 et, surtout, pour nos athlètes dont Alexis Pinturault.

What is your connection with Courchevel?

I love coming to Courchevel. I first came for the first-ever women's World Cup, when I was technical director of the FIS, and I haven't missed an edition since. I also have a strong connection with Courchevel's ski jumping hills. I've done a bit of jumping in the past, as have my children.

What did you take away from your meeting with the directors of the Organising Committee for the Courchevel-Mériabel 2023 World Championships?

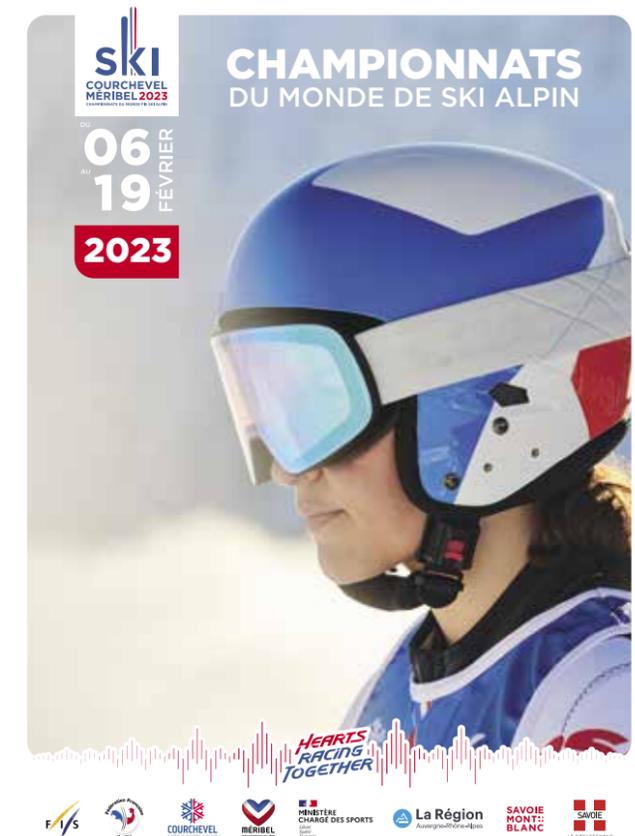
All members of the Organising Committee are committed to making the event fantastic. As I always say, a strong federation is one that knows how to organise large-scale events. The FFS and these two communes are rising to the challenge. The two sites are going to make the World Championships their own. To do this, Mériabel and Courchevel must communicate and have the same energy, the same desire to succeed.

What do you think of the operational organisation in place?

They have the technical side covered, with Bruno Tuaire in Courchevel and Thierry Carroz in Mériabel. As for administration, finance and marketing, with Perrine Pelen as director and Bernard Front as president, along with three vice-presidents, they are capable of organising a remarkable event that will give us worldwide exposure.

How worried are you about the Covid-19 crisis?

Everything is more complicated. The Federation and town councils must have courage and hope. It's like Sisyphus, climbing the mountain again and again, hoping to reach the top at just the right time. That's what I wish for Mériabel-Courchevel 2023 and for our athletes, including Alexis Pinturault.



« PLACER LES ATHLÈTES DANS LES MEILLEURES CONDITIONS »

“THE BEST POSSIBLE CONDITIONS FOR THE ATHLETES”

Directrice générale du comité d'organisation des championnats du monde Courchevel-Méribel 2023, Perrine Pelen détaille la manière dont se déroule la préparation de la double échéance Finales 2022-Championnats du monde 2023.

Director General of the Organising Committee for the Courchevel-Méribel 2023 World Championships, Perrine Pelen tells us how things are looking for the 2022 Finals -2023 Championships.

Quel est l'état d'avancement des préparatifs ?

L'organisation a évolué pour s'adapter à la phase opérationnelle. Les directeurs des clubs des sports de Courchevel et de Méribel sont directeurs de leurs sites respectifs. A Courchevel, Bruno Tuairé est directeur de site, Sébastien Santon, directeur du sportif, et Angélique Goetz a en charge l'aspect administratif du sportif. Il s'agit d'une intégration totale et sans réserve, en première ligne, des clubs des sports dans l'organisation sportive.

Comment abordez-vous l'organisation des finales de la coupe du monde en mars 2022 ?

Même si ces épreuves n'ont pas valeur de test à grande échelle, elles auront un réel intérêt sur des sujets particuliers, dont l'aspect sportif, avec le test grandeur nature de la nouvelle piste L'Eclipse à Courchevel. C'est un enjeu essentiel, puisque nous souhaitons placer les athlètes dans les meilleures conditions en 2023.

Qu'attendez-vous d'un tel événement ?

C'est toute une organisation qui sera testée. Au-delà de la piste, son traçage, ses équipements de sécurité, il y a tout un volet d'organisation sportive à mettre en œuvre en conditions réelles. Le Comité d'organisation a recruté une équipe « *commando sport piste* » pour chaque site, soit

20 à 25 personnes à Méribel et autant à Courchevel. Ces personnes, issues des écoles de ski, seront mobilisées dès le mois de janvier 2022, afin qu'elles soient entraînées avant les finales de la coupe du monde et parfaitement rodées lors des Championnats du monde de 2023.

Que change l'arrivée d'un nouveau président à la tête du Comité d'organisation ?

Cette nouvelle présidence va de pair avec le changement de phase de l'événement. En entrant dans la phase opérationnelle, les forces vives des stations doivent être plus largement impliquées. Il était naturel que les stations, à travers Bernard Front, s'approprient la présidence.

Comment sera prise en compte la situation sanitaire ?

On se prépare à toutes les éventualités, sachant que la situation peut évoluer très vite d'ici au mois de mars 2022. Quand on accueille le monde entier, le dispositif doit être très sécurisé. Nous nous adapterons aux restrictions sanitaires mises en place par la Fédération Internationale de Ski (FIS) et aux dispositions de l'Etat français. Au mois de septembre, lors de la visite technique de la FIS, la demande était de construire les finales de la coupe du monde en mode « *Covid* », sur le principe des bulles déjà en place lors de la saison passée.

ski
COURCHEVEL
MÉRIBEL 2023

ski
CHEVEL
MÉRIBEL 2023

ski
CHEVEL
MÉRIBEL 2023

LES GLACIERS

COURCHEVEL MORIOND

Un refuge intimiste et douillet...
...une promesse de bonheur.

Véritable paradis blotti dans les sapins, à deux pas du centre du village et des remontées mécaniques, ce nouveau programme de chalets individuels et de grands appartements (de 100 à 274 m²) bénéficie du meilleur ensoleillement de la station et profite de vues panoramiques à couper le souffle.

A warm, cosy nest... a promise of happiness.

A little corner of paradise nestling among the fir trees, just a step from the center of the village and the ski lifts, this new program of individual chalets and large apartments (100 to 274 sqm) benefits from the best sunlight of the resort and takes advantage of breathtaking panoramic views.

Travaux en cours

Construction in progress



RÉALISATION

GROUPE LAUNAY
PROMOTION & AMÉNAGEMENT

RENNES - NANTES - BORDEAUX - LYON

+33 2 99 350 800

groupe-launay.com

COMMERCIALISATION

DMD
immobilier

85, RUE SAINTE BLANDINE
73120 COURCHEVEL MORIOND

+33 4 79 00 15 00

dmd-immobilier.com

Cimalpes

COURCHEVEL | MÉRIBEL
MEGEVE | VAL D'ISÈRE

+33 4 79 898 898

cimalpes.com



COURCHEVEL

How are the preparations going?

We've moved into the operational phase. The directors of Courchevel and Méribel Club des Sports are managing their respective sites. In Courchevel, Bruno Tuairé is the site manager, Sébastien Santon is director of sports, and Angélique Goetz is in charge of sports administration.

How are you tackling the organisation of the World Cup finals in March 2022?

Though this event is not as big, it will allow us to test Courchevel's new Eclipse slope in real conditions. This is essential, because we want to provide the best conditions possible for the athletes in 2023.

What are you expecting from this kind of event?

It will test our organisational skills. In addition to the slope, course and safety features, the whole sporting aspect will be tested in real conditions. The Organising Committee has recruited a "commando sport course" team, with 25 people on each site. They will start

their training in January 2022, in time for the World Cup finals, so they have all the experience they need ahead of the World Championships in 2023.

How did things change when the new president arrived at the head of the Organising Committee?

The new president was elected as the event moved into a new phase. The resort stakeholders are becoming more involved. It was a natural step for the resorts – through Bernard Front – to take over the presidency.

How will you deal with the health situation?

We are preparing for all eventualities, as the situation could change very quickly between now and March 2022. When you are hosting people from across the globe, you need to make sure everything is safe. We will adapt to the health restrictions put in place by the International Ski Federation and the French government. During the FIS visit in September, we were asked to set up "Covid" bubbles, like last season, for the World Cup finals.



Champion de France U18 de descente, Alban Elezi Cannaferina rejoint l'équipe de France junior.

AMBITIONS OLYMPIQUES ET AU-DELÀ

THE OLYMPICS AND BEYOND

Textes : Benoit Magistrini et Patrick Plaisance. Photos : O. Brajon, P. Pachot / Courchevel Tourisme, Agence Zoom.

Tous les quatre ans, les mêmes questions, les mêmes espoirs ! Qui portera les couleurs de la délégation nationale ? Qui ramènera une médaille des Jeux olympiques ?

À Courchevel, les espoirs reposent sur les solides épaules d'Alexis Pinturault, à la tête d'une famille olympique ambitieuse au moment de s'envoler vers la Chine (Beijing, du 2 au 20 février).

Après le bronze de Sotchi en 2014, l'argent et le bronze de Pyeongchang en 2018, Alexis partira à la conquête de la seule couleur absente de sa collection.

Derrière, les ambitions de sélection n'ont rien à voir avec celles d'il y a quatre ans : sélectionnées en Corée, Anne-Sophie Barthet, Taïna Barioz, Léa Lemare et Lucile Morat

ont, depuis, pris leur retraite sportive. Dans l'ombre, Jonathan Learoyd lutte contre une vilaine blessure, en espérant relever l'impossible défi d'un voyage en Chine.

Toutefois, dans les jeunes catégories, comme les saisons précédentes, le Club des Sports de Courchevel demeure un fournisseur important de talents pour les équipes de France. Ils sont 17 cette saison à porter le bleu des équipes de France, dont 4 nouveaux venus. Paula Orecchioni et Alban Elezi Cannaferina sont retenus en équipe de France juniors de ski alpin, Lilou Zepchi (15 ans) est également junior au sein de la sélection féminine de saut à ski. Eve Bouvard renforce les rangs de l'équipe nationale B de biathlon. Pour eux, les échéances se conjuguent au futur !

Every four years, we wonder who will be chosen to represent their country and who will bring home an Olympic medal.

In Courchevel, all hopes are resting on Alexis Pinturault, who is set to lead an ambitious squad in Beijing from 2nd to 20th February. After winning bronze in Sochi in 2014 and silver and bronze in PyeongChang in 2018, Alexis is determined to bring home the only medal missing from his collection.

The rest of the team has completely changed from four years ago. Since Korea, Anne-Sophie Barthet, Taïna Barioz, Léa Lemare and Lucile Morat have all retired from competition. Jonathan Learoyd

is battling back from injury, hoping to defy the odds and compete in China.

Courchevel Club des Sports is an important talent pool for France's national squad: 17 members are representing their country this year, including 4 new recruits. Paula Orecchioni and Alban Elezi Cannaferina have joined France's Junior Alpine ski team, Lilou Zepchi (age 15) is in the Junior section of the women's ski jumping squad, and Eve Bouvard has joined the France B biathlon team. Good luck to them all!



"Le Grenier" concentre à lui tout seul toute la magie de la montagne : Décor vieux bois. Cheminée, authenticité, chaleureux et décontracté dans une ambiance rustique : La cuisine est gourmande et du terroir, plats savoyards (Fondue aux Cèpes et Nature, Pain surprise au Reblochon, Côte de Veau aux Morilles, La Profiterole...) et pleins d'autres plats gourmands à découvrir. Jean-Jacques et Alexandra auront le plaisir de vous accueillir aux Portes de Courchevel tous les soirs à partir de 19h00.

LE
GRENIER

ALEXIS PINTURAUT

« J'AIME PASSER D'UNE DISCIPLINE À UNE AUTRE »

"I LIKE GOING FROM ONE DISCIPLINE TO ANOTHER"

Alexis Pinturault se souviendra longtemps de son 30^e anniversaire. Le 20 mars 2021, le skieur de Courchevel est allé chercher le cadeau dont il rêvait depuis ses débuts en compétition : le classement général de la Coupe du monde. En 2020, les dernières épreuves avaient été annulées en raison de la crise de la Covid-19 le privant de précieux points. Un an plus tard, il a pris une belle revanche. Alexis Pinturault est le 4^e Français à remporter le gros globe de cristal, après Jean-Claude Killy (1967 et 1968), Michèle Jacot (1970) et Luc Alphand (1997). L'histoire pourrait s'enrichir de quelques pages, en Coupe du monde, lors des Jeux olympiques (4-20 février 2022), voire pendant les championnats du monde de Courchevel-Méribel 2023. A domicile !

Alexis Pinturault will always remember his 30th birthday. On 20th March 2021, the Courchevel skier got the gift he had always dreamt of: the overall crystal globe. In 2020, the last few events were cancelled, depriving him of precious points. A year later, Alexis Pinturault became the fourth Frenchman to top the overall World Cup rankings, after Jean-Claude Killy (1967 and 1968), Michèle Jacot (1970) and Luc Alphand (1997). His sights are now set on more World Cup globes, Olympic medals (4th-20th February 2022), and the Courchevel-Méribel 2023 World Championships, at home!

Huit mois après votre victoire, quel est votre état d'esprit ?

Je ne suis pas quelqu'un de différent. Si cette victoire change quelque chose, c'est dans ma perception et dans mon approche de la saison à venir et de ma préparation. Avant, j'étais à 100 % focalisé sur le gros globe. Cet objectif étant atteint, j'ai un peu moins d'attente vis-à-vis du classement général de la Coupe du monde.

Les regards extérieurs ont-ils changé ?

Cette victoire a changé beaucoup de choses, car j'entre dans un cercle relativement fermé de skieurs et c'est encore plus vrai pour un skieur français. Cette victoire a fait vivre beaucoup d'émotions à beaucoup de gens. Suivre la saison à travers les écrans a été palpitant pour un grand nombre de personnes.

Comment vivez-vous cette popularité grandissante ?

Elle ne me pèse pas. D'abord, parce que dans la région on me reconnaissait déjà beaucoup. Ensuite, parce que, avec le casque et le masque, nous sommes camouflés quand nous skions. Beaucoup de gens connaissent désormais mon nom, mais pas forcément mon visage.

Comment vivez-vous les nombreuses sollicitations médiatiques ?

C'est important pour le ski, mais c'est relativement fatigant, car de nombreux médias sont basés à Paris et il faut aller les rencontrer. Durant la saison, il y a les appels téléphoniques et les échanges vidéo, mais pour être sur les plateaux télé, il faut se déplacer et c'est un peu plus compliqué. Ces événements sont prenants mais ils découlent des bons résultats, donc c'est toujours plaisant d'y participer.

Comment avez-vous abordé la saison 2021-2022 ?

Les objectifs ne sont pas forcément différents, mais il y a un peu moins d'attente et un peu moins de pression. J'ai gagné le classement général de la Coupe du monde, si je ne le gagne pas une nouvelle fois, ce sera moins grave. Ainsi, je peux me concentrer sur d'autres objectifs, comme les Jeux olympiques ou les championnats du monde. Le gros globe prend énormément d'énergie et de temps. Quand on vise le classement général de la Coupe du monde, chaque course est importante et il n'est pas possible de se reposer pour envisager les championnats du monde ou les Jeux olympiques.



« JE PEUX ME CONCENTRER SUR D'AUTRES OBJECTIFS, COMME LES JEUX OLYMPIQUES OU LES CHAMPIONNATS DU MONDE. »

Conserverez-vous votre base de vie en Autriche ?

Oui. L'équipe va conserver ce mode de fonctionnement. Même si je dis que je pourrai faire des choix, sur une ou deux étapes de la Coupe du monde, je ferai 90 % des disciplines dont je suis spécialiste, slalom, géant et une partie des Super-G, ce qui implique d'être loin de chez soi. Je serai donc toujours dans l'incapacité de pouvoir rentrer en France. Plutôt que d'être à l'hôtel durant tout l'hiver, la meilleure solution est d'avoir un pied à terre en Suisse ou en Autriche, au centre du circuit de la Coupe du monde et des sites d'entraînement. Avec cette base en Autriche, l'objectif est de rentrer régulièrement dans un endroit où je me sens chez moi.

Quelles seront vos ambitions lors des Jeux olympiques ?

C'est assez étonnant d'enchaîner sur les JO d'hiver alors que les Jeux olympiques d'été sont à peine terminés. J'aborderai les Jeux olympiques de Beijing comme ceux de Sochi, en m'engageant dans les mêmes disciplines. Le combiné est une discipline que j'apprécie. Elle reflète ma carrière et ma personnalité de skieur polyvalent. J'aime passer d'une discipline à une autre. Je ne m'aligne pas en descente, mais dans le futur ça pourra devenir un objectif si je sens que je peux être performant.

En avril, a-t-on des chances de skier, enfin, en votre compagnie lors du Winter Legacy ?

J'ai un sentiment plus positif que l'année passée. Je me dis que, enfin, 2022 permettra de voir l'apparition du Winter Legacy à Courchevel. Nous avons pu travailler plus longtemps pour créer un bel événement, que l'on souhaite ludique, où des professionnels évolueront avec monsieur et madame Tout le monde, pour s'amuser. Il n'y aura qu'une seule manche, mais quatre disciplines à enchaîner. C'est un événement à mon image : polyvalent. Tous les fans seront là ! Ils rongent leur frein depuis deux ans. Les partenaires sont toujours mobilisés à nos côtés. Une partie de l'argent récolté ira au Club des Sports pour le soutenir et parce qu'il s'implique dans l'organisation. Il y a aussi la commune et la S3V, la société d'exploitation du domaine skiable. Tout le monde a envie, en fin de saison, de faire une belle fête.



ATHLÈTES

How are you feeling now, eight months after your victory?

I'm no different. If that victory changed anything, it was my perception and how I am approaching the forthcoming season. Before, I was 100% focused on getting the overall globe. Now I have fewer expectations in terms of the World Cup rankings.

Have other people's views changed?

This victory changed a lot, because I entered a relatively closed circle of skiers, even more so as a French skier. This victory made a lot of people very emotional. Watching the season unfold on television was really exciting for them.

How do you deal with your ever-increasing popularity?

It doesn't affect me. Firstly, because I was already well-known in my local area, and secondly because we wear a helmet and goggles when we ski, so we're camouflaged. A lot of people know my name, but not necessarily my face.

How do you deal with the many requests from the media?

That side is important, but it's quite tiring because most journalists are based in Paris and you have to go to them. During the season, there are phone calls and video calls, but if you want to go on TV you need to travel. It takes up a lot of time, but they're taking an interest because I'm doing well so it's always a nice experience.

How are you approaching the 2021-2022 season?

My objectives aren't necessarily different but there are fewer expectations and a bit less pressure. I topped the overall rankings, and if I don't do it again it's no big deal. This means I can focus on other objectives, such as the Olympics and World Championships. Winning the overall crystal globe takes a lot of time and energy. When

you are aiming to top the World Cup rankings every race matters, and you can't think about the World Championships or Olympics at the same time.

Will you keep your base in Austria?

Yes. At World Cup events, I always enter 90% of the disciplines I specialise in – slalom, giant and sometimes Super G – which means always being away from home. Instead of spending all winter in hotels, the best solution is to have a base in Switzerland or Austria, the geographical centre of the World Cup circuit and training sites. With this base in Austria, I can stay somewhere that feels like home as often as possible.

What are your ambitions for the Olympics?

It's strange to be thinking about the Winter Olympics when the Summer Olympics have only just finished. I'll enter the same disciplines in Beijing as I did in Sochi. I really enjoy the Combined discipline. It reflects my career and my versatility as a skier. I like going from one discipline to the next. I'm not quite as good in the downhill, but I might focus on it in the future if I feel I can do better.

In April, will we have the opportunity to ski with you at the Winter Legacy event?

I think that 2022 could well see the Winter Legacy finally happening in Courchevel. We've had more time to work on creating a fantastic event, where professionals will compete alongside the general public. There will only be one round, but four different disciplines. This event is like me: versatile. All the fans will be there: they've been champing at the bit for the last two years! Our partners are still on board. Some of the money raised will go to the Club des Sports because it is involved in the organisational side. There's also the local council and S3V, who manage the ski area. Everyone is looking forward to this end-of-season celebration!

SUPER / GÉANT • SKI CROSS



SKI DE BOSSE • WATER SLIDE

NEUF
AVRIL
2022

COURCHEVEL
WINTER
LEGACY

by
Alexis
Pinturault

Seriez
vous prêt
à relever
le défi
le plus
complet?

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS SUR
WWW.WINTERLEGACY.COM





**ALEXIS
PINTURAULT**
Vainqueur du Gros Globe 2021

**WORLD CUP
REBELS**

**NOUS FAISONS L'ÉQUIPEMENT,
IL ÉCRIT L'HISTOIRE**

HEAD
.COM

ALEXIS EN CHIFFRES

1 classement général de la Coupe du monde (2021)

1 titre de champion du monde junior (2009)

1 classement général de la Coupe d'Europe (2011)

1 globe de cristal du géant (2021)

2 titres de champion du monde

(Team Event en 2017, combiné en 2019)

3 médailles olympiques

(3^e en géant en 2014, 2^e en combiné et 3^e géant en 2018)

4 globes de cristal du combiné (2016, 2017, 2019, 2020)

4 podiums en championnats du monde

(3^e en géant en 2015, 3^e en géant en 2019, 2^e en combiné, 3^e en Super G en 2021)

9 titres de champion de France

(2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2016 - 2 titres, 2019)

CLASSEMENT GÉNÉRAL DE LA COUPE DU MONDE

2011 : 54^e (151 points) – 1 podium
 2012 : 10^e (845 points) – 1 victoire, 5 podiums
 2013 : 6^e (790 points) – 3 victoires, 3 podiums
 2014 : 3^e (1 028 points) – 3 victoire, 5 podiums
 2015 : 3^e (1 006 points) – 2 victoires, 4 podiums
 2016 : 3^e (1 200 points) – 6 victoires, 2 podiums
 2017 : 4^e (875 points) – 4 victoires, 2 podiums
 2018 : 6^e (707 points) – 2 victoires, 2 podiums
 2019 : 2^e (1 145 points) – 2 victoires, 6 podiums
 2020 : 2^e (1 148 points) – 6 victoires, 2 podiums

2021 : 1^{er} (1 260 points)
 5 victoires, 4 podiums

**277 DÉPARTS
34 VICTOIRES
37 PODIUMS**



UN PALMARÈS EN OR ET EN CRISTAL !

2009

Champion du monde junior (géant)
Champion de France (combiné)

2010

Champion de France (géant)

2011

Champion du monde junior (géant)
Vainqueur du classement général de la Coupe d'Europe
Champion de France (slalom)

2012

Première victoire en Coupe du monde
Champion de France (géant)

2013

3 victoires et 4 podiums en Coupe du monde
Champion de France (slalom)

2014

Première médaille olympique (3^e en géant)
3 victoires et 5 podiums en Coupe du monde
3^e du classement général de la Coupe du monde
Champion de France (combiné)

2015

Première médaille mondiale (3^e en géant)
2 victoires et 4 podiums en Coupe du monde
3^e du classement général de la Coupe du monde

2016

Vainqueur de la Coupe du monde de combiné
6 victoires et 2 podiums en Coupe du monde
3^e du classement général de la Coupe du monde
Champion de France (géant, slalom)

2017

Champion du monde par équipe (Team Event)
Vainqueur de la Coupe du monde de combiné
4 victoires et 2 podiums en Coupe du monde

2018

2 médailles olympiques
(argent en combiné, bronze en géant)
2 victoires et 2 podiums en Coupe du monde

2019

Champion du monde (combiné)
3^e du géant des championnats du monde
Vainqueur de la Coupe du monde de combiné
2 victoires et 6 podiums en Coupe du monde
2^e du classement général de la Coupe du monde
Champion de France (combiné)

2020

Vainqueur de la Coupe du monde de combiné
6 victoires et 2 podiums en Coupe du monde
2^e du classement général de la Coupe du monde

2021

Vainqueur de la Coupe du monde
(classement général)
Vainqueur de la Coupe du monde de géant
5 victoires et 4 podiums en Coupe du monde
2 médailles mondiales
(argent en combiné, bronze en Super G)

ANNAPURNA
COURCHEVEL 1850

HÔTEL ANNAPURNA

734 ROUTE DE L'ALTIPOURT - 73120 COURCHEVEL 1850
+33 (0)4 79 08 04 60
INFO@ANNAPURNA-COURCHEVEL.COM



OLIVIER MAGNE EXPRESS

- 90 sélections en équipe de France de Rugby
- Finaliste de la Coupe du monde 1999 de Rugby
- 5 fois vainqueur du tournoi des 5 nations
- 4 grands chelems
(record partagé avec Fabien Pelous)

17 saisons professionnelles en club :

Aurillac (1990-1992), Dax (1992-1997), Brive (1997-1999 et 2007), Clermont Auvergne (1999-2005), London Irish (2005-2007).

« MON COURCHEVEL » PAR OLIVIER MAGNE

“MY COURCHEVEL” BY OLIVIER MAGNE

Textes : G. Magistrini. Photos : collection privée d'Olivier Magne.

OLIVIER MAGNE EST AVANT TOUT CÉLÈBRE COMME ANCIEN RUGBYMAN AU POSTE DE TROISIÈME LIGNE, MAIS SA CARRIÈRE SPORTIVE AURAIT PU LE MENER AU SKI ALPIN. DÉSORMAIS, EN PLUS DE SES ACTIVITÉS DE CONSULTANT, IL N'HÉSITE PAS À S'INVESTIR AUPRÈS DU CLUB DES SPORTS DE COURCHEVEL ET PROFITE DE LA STATION DONT IL EST TOMBÉ AMOUREUX.

THOUGH OLIVIER MAGNE BECAME FAMOUS AS A RUGBY PLAYER, HIS CAREER COULD WELL HAVE BEEN IN SKIING. IN ADDITION TO HIS JOB AS A CONSULTANT, HE IS ACTIVELY INVOLVED IN COURCHEVEL CLUB DES SPORTS AND LOVES SPENDING TIME IN HIS FAVOURITE RESORT.

Comment avez-vous failli devenir skieur plutôt que rugbyman ?

La neige et le ski ont toujours fait partie de ma vie. À l'âge de 5 ans, j'ai découvert les pistes de Super Lioran, à 40 kilomètres d'Aurillac où je suis né. Avec mes trois frères, nous y passions de merveilleux moments. J'étais fou de sports : le rugby évidemment, l'athlétisme, le handball, le vélo. Ma mère était championne de basket... Mais le ski prenait le dessus. J'ai vécu mes premières compétitions à 11 ans, une inscription à la classe promotionnelle de ski à Murat et un départ pour le lycée du Mont-Blanc et le ski-club de Saint-Gervais. Une transition pas évidente, avec un gap technique difficile à rattraper face aux jeunes Savoyards. Loin de ma famille, avec un coût financier important... cette aventure a dû s'interrompre. J'ai quelques regrets de ne pas avoir persévéré un an ou deux de plus, mais aucune frustration : le rugby m'a donné tant de bonheur par la suite.

Cela vous a-t-il servi pour la suite ?

Même si mes années de ski ont un peu ralenti ma progression dans la compréhension du jeu, j'étais au top physiquement et mentalement. Le ski était bien plus avancé en matière de préparation : déplacements avec des appuis marqués, endurance, capacité de concentration et d'anticipation... c'était un parfait tremplin pour le rugby et ça m'a toujours été bénéfique, y compris lorsque je suis devenu entraîneur. D'ailleurs, même si c'était interdit lorsque j'étais en club, je continuais à faire des descentes régulièrement, pour le décreusage d'après-match et pour décompresser.

Quelle relation entretenez-vous avec Courchevel ?

C'est Bruno Tuaire, le directeur du club, qui m'a invité, avec ma famille, à découvrir la station de Courchevel. Nous avons sympathisé lors d'une étape du Tour de France 2009 et, depuis, il est un véritable ami. J'avais déjà eu l'occasion de venir lors de mes compétitions à l'adolescence. Je me rappelle du soleil intense des pistes sur le versant sud, avec de terribles coups de soleil. Désormais, je me rends compte des conditions exceptionnelles qui y sont réunies : des gens charmants, un domaine magnifique idéal pour une famille, une préparation parfaite des pistes, le forum, la patinoire... Nous venons deux fois par an et nous avons nos habitudes

Tell us how you almost become a skier instead of a rugby player...

Skiing has always been a big part of my life. When I was 5, I learnt to ski in Super Lioran, near my hometown Aurillac. We had some great times there. I loved all sports – rugby, athletics, handball, cycling – but skiing was my favourite. I started competing at 11, then joined the special skiing class in Murat before going to Mont Blanc high school and joining Saint Gervais ski club. It wasn't an easy transition, as my technique wasn't as honed as the young Savoyards. It took me away from my family and was very expensive... In the end, I couldn't carry on. I wish I'd persevered for another year or two, but I have no regrets: rugby made me very happy.

Did it help prepare you for what came afterwards?

It took me a bit longer to properly understand the game, but all those years skiing meant I was in peak physical and mental shape. The skills I learnt for skiing – moving quickly from one foot to the other, stamina, concentration, anticipation – definitely helped my rugby, even as a coach. Even though we weren't really allowed to when playing club rugby, I still went skiing to help me unwind after a match.



que nous aimons tant. Les restaurants, comme La Soucoupe, La Cave des creux ou Le Bel Air, sont excellents. Et les pistes sont géniales. J'apprécie particulièrement Les Creux, large et ensoleillée, avec une bonne glisse et la possibilité de faire de grandes courbes, mais aussi Folyères, où les conditions sont impeccables.

Et vous vous investissez en tant que bénévole...

J'adore donner de mon temps en participant à l'organisation des compétitions de la station. Je réponds à tous les besoins tel un couteau-suisse : conduire une déneigeuse à 2 heures du matin, replanter les piquets, lisser les pistes... ça me permet de voir de l'intérieur le ski de haut-niveau. L'engagement, la détermination, l'exigence sont énormes. Et évidemment, si le club a besoin de moi pour les finales de la Coupe du monde en 2022 ou pour les championnats du monde 2023, je répondrai présent avec toujours autant d'envie.

What is your connection with Courchevel?

Bruno Tuaire, the club's director, invited me and my family to visit Courchevel. We met during the 2009 Tour de France and became good friends. I had competed in the resort when I was a teenager. I remember getting sunburnt on the south-facing slopes! Now, I can appreciate the outstanding conditions here: friendly people, a fantastic ski area that is ideal for families, perfectly-groomed slopes, the forum, the ice rink... We come twice a year. The restaurants – La Soucoupe, La Cave des Creux, Le Bel Air – are excellent. And the slopes are amazing. I really like Les Creux, which is wide and sunny so you can make lovely turns, and Folyères because it's immaculate.

And you have signed up as a volunteer...

I love helping organise competitions in the resort. I'll do anything: drive a snow-clearing machine at 2am, plant poles, smooth down the slopes... It gives me a glimpse behind the scenes of top-level skiing. The commitment, determination and stringency are outstanding. And, of course, if the club needs me for the World Cup finals in 2022 or the World Championships in 2023, I'll be here with bells on!



SOLUTIONS
CAVE

WWW.SOLUTIONSCAVE.COM

SolutionsCave, 73100 Aix-les-Bains
Tel: 04 79 52 06 31 | info@solutionscave.com



BIENVENUE À

**L'INEOS
CLUB HOUSE**

WELCOME TO THE INEOS CLUB HOUSE

Photos et illustrations : INEX-A / Studio Arch, Agence Zoom / M. Cottin, Club des Sports.



Bien plus qu'un Club des Sports

Much more than a sports club

Après trois ans de travaux, le Club des Sports de Courchevel a officiellement pris possession de ses nouveaux locaux juste avant le début de la saison. Imaginé par l'architecte savoyard Loïc Devineau, le nouveau bâtiment est baptisé Ineos Club House. Il réunit, sur 3 980 m², l'ensemble des équipements et services nécessaires au bon fonctionnement du club : services administratifs, base de vie des skieurs alpins, salle de fartage, espace de préparation physique, tour de chronométrage du stade Émile-Allais...

After three years of building work, Courchevel Club des Sports officially moved into its new premises just before the start of the season. Designed by Savoyard architect Loïc Devineau, the new building has been named "Ineos Club House". Covering 3,980m², it houses the club's offices, various facilities for the skiers, a waxing room, a physical training area, the timing booth for the Emile-Allais stadium, and more.

Très modulables, les différents espaces changent de configuration selon les besoins, lors de la Coupe du monde FIS de ski alpin féminin, des événements organisés sur le stade ou des séminaires et des réunions de travail. La salle de réception de 500 places, offrant une vue imprenable sur la station, le stade Émile-Allais et la Saulire, séduira les organisateurs d'événements ainsi que leurs invités. Imaginé pour les skieurs du Club des Sports de Courchevel, l'Ineos club house sera ouvert au plus grand nombre, toute l'année.

The layout of the spaces can be adapted to requirements, such as the Women's FIS Skiing World Cup, competitions held in the slalom stadium, or seminars and business meetings. The 500-person reception area offers stunning views of the resort, the Emile-Allais stadium and the Saulire. Designed with Courchevel Club des Sports' skiers in mind, the Ineos Club House will be open all year round.

Un restaurant, une boutique, des rencontres

A restaurant, a shop, a meeting place

Le fonctionnement de l'Ineos Club House dépasse, de beaucoup, le cadre des activités du Club des Sports de Courchevel. Le restaurant, ouvert à tous, a l'ambition de devenir un endroit apprécié par les enfants et les jeunes du club, leurs parents et, aussi des résidents, des vacanciers et des skieurs de passage à Courchevel 1850.

« L'objectif est de faire vivre l'Ineos Club House toute l'année, avec le restaurant ouvert sur la station, la boutique et les salles de séminaires qui sont un atout supplémentaire pour Courchevel 1850, été comme hiver. En regroupant toutes les activités du club ici, sauf le saut et le ski de fond bien installés à Courchevel-Le Praz, nous gagnons en cohésion et en efficacité pour un meilleur fonctionnement au quotidien », assure Bruno Tuairé, le directeur du Club des Sports.

La mise en service de l'Ineos Club House permet par ailleurs la suppression des équipements provisoires nécessaires à l'organisation de compétitions sur le stade Émile-Allais. De fait, il n'y a plus de nuisances visuelles et sonores, liées à la livraison et à la mise en place de ces tentes.

The Ineos Club House will be used for much more than Courchevel Club des Sports activities. The restaurant, which is open to the public, is set to become a favourite haunt for the club's youngsters and their parents, as well as residents, holidaymakers and day-trippers to Courchevel 1850.

"The aim is to make use of the Ineos Club House all year round. The restaurant, shop and seminar rooms will be additional assets for Courchevel 1850, in summer and winter. By grouping all of the club's activities together here – except ski jumping and cross-country skiing, which are already established in Courchevel-Le Praz – the club will be easier to run, day to day," explains Bruno Tuairé, Director of the Club des Sports.

The opening of the Ineos Club House also means that the temporary structures set up for competitions on Emile-Allais stadium are no longer required, causing less disruption.



Le stade Émile-Allais sous les projecteurs

Spotlight on Emile-Allais stadium

Depuis 2020, le stade de slalom Émile-Allais est doté d'un système d'éclairage répondant aux normes de la Fédération internationale de ski (FIS). 16 poteaux de 25 mètres de haut sont implantés de long de la piste. Avec ses 1 200 lux, l'éclairage LED, digne des grands stades de football, peut accueillir des compétitions nocturnes dans de parfaites conditions de visibilité.

Les 310 projecteurs répartis le long de la piste sont pilotés individuellement par ordinateur. Associé au choix des LED, le dispositif permet d'importantes économies d'énergie, de l'ordre de 30%. Selon l'utilisation souhaitée, il est possible d'éclairer seulement quelques poteaux dont la puissance sollicitée peut varier de 10 à 100%.

Les 16 poteaux d'éclairage sont dotés de 27 enceintes de sonorisation et de caméras vidéo utilisables de jour comme de nuit lors des épreuves organisées sur le stade.

Au-delà des compétitions, le système d'éclairage est utilisé pour proposer plus de créneaux d'entraînement quand les journées sont particulièrement courtes.

Installés dans la salle de réception ou sur les terrasses de l'Ineos Club House, les spectateurs sont assurés de ne rien perdre des affrontements des skieurs sur le stade.

Since 2020, the Emile-Allais slalom stadium has been equipped with a floodlighting system that adheres to FIS standards. Sixteen floodlights have been installed along the slope. The LED lighting emits 1,200 lux and offers perfect visibility for evening events.

The 310 spotlights installed along the slope are individually controlled by computer. When used with the right LEDs, they can save a lot of energy: up to 30%. You can even turn on just a few of the lights, and their power can be set to between 10 and 100%.

The sixteen floodlights are equipped with 27 loudspeakers and video cameras which can be used day and night for events held on the stadium.

The floodlights will also be used for training sessions on short winter days.

Spectators in the Ineos Club House reception room or on its outdoor terraces will not miss a second of the action in the stadium!



L'ŒIL D'ALEXIS PINTURAUULT A WORD FROM ALEXIS PINTURAUULT

« Cette évolution répond aux besoins du club »

“This development fulfils the club's requirements”

« Je suis l'évolution de toutes les infrastructures de Courchevel : le nouveau siège du Club des Sports, la piste l'Eclipse, l'Alpinium, les tremplins... Cette évolution est une très bonne chose, qui va dans l'air du temps, qui répond aux besoins du club.

Beaucoup l'ont certainement oublié mais, à mon époque, les locaux du Club des Sports étaient situés dans une cave. Il n'y avait pas de fenêtre. Les infrastructures étaient ridiculement petites pour la taille du club à l'époque.

Je suis extrêmement fier du Club des Sports de Courchevel. Il se professionnalise. Il a de plus en plus de moyens, parce qu'il fait en sorte de les obtenir. On ne peut qu'en féliciter ses dirigeants. »

“I've been keeping an eye on the new facilities in Courchevel: the Club des Sports' new headquarters, the Eclipse slope, the Alpinium, the hills... These developments keep things modern and fulfil the club's requirements.

In my day, the Club des Sports' premises were underground. There were no windows. It was ridiculously small for the size of the club at the time.

I'm extremely proud of Courchevel Club des Sports. It's becoming ever more professional and has more resources because they go out and secure them. The club's directors deserve a round of applause!”



Une gestion des flux avant-gardiste

Pioneering air flow systems

L'Ineos Club House de Courchevel est doté de systèmes innovants de gestion de l'air, été comme hiver, pour économiser l'énergie nécessaire au chauffage et à la climatisation des différents espaces. Un ensemble de 28 puits est implanté sous le bâtiment, à près de 100 mètres de profondeur, afin d'utiliser l'énergie géothermique du sous-sol. L'« air cooling system » est réversible. La chaleur captée en hiver est « rendue » durant les périodes chaudes afin de créer un équilibre.

Afin d'optimiser le rendement du dispositif, le bâtiment dispose d'une gestion technique centralisée (GTC) pour le chauffage et l'éclairage, qui varieront en fonction de l'utilisation et de la fréquentation des pièces. La GTC pilote également les caméras et l'ouverture des portes.

The Ineos Club House in Courchevel is equipped with innovative air flow systems to save on heating and air conditioning. 28 wells have been installed underneath the building, at a depth of around 100m, so that the geothermal energy from underground can be used. The air-cooling system is reversible: the heat captured in winter is "given back" during warmer periods.

In order to optimise the system's productivity, the building's heating and lighting will be centralised so they can be adapted to the number of people in the rooms.



VOUS SOUHAITEZ ORGANISER UN ÉVÉNEMENT ?

WANT TO ORGANISE AN EVENT?

Club de Sports de Courchevel

Fabrice Vischi

+33 (0)6 81 36 17 32

skiclub@sportcourchevel.com



PHILIP MORRIS INTERNATIONAL | TABAQUEIRA - Sintra, Lisbon

INTÉRIEURS SUR-MESURE

- PROJETS
- PRODUCTION
- CHARPENTERIE
- SERRURERIE
- PEINTURE
- IMPRESSION DIGITALE
- CONSTRUCTION



DESIGN & BUILD
COMMERCE | BUREAU | HÔTEL



VICTORINOX - Ibach, Schwyz



THE PATIO SUITE HOTEL - Albufeira, Algarve



5
CONTINENTS

+ 30
PAYS

+ 600
PROJETS

+ 250
CLIENTS



TUMI - Champs Elysees, Paris

Nous créons, concevons, produisons et installons solutions sur-mesure pour donner vie à votre vision. Avec plus de 20 ans d'expérience dans le monde entier, nous développons votre projet de la conception à la réalisation.

RENDEZ-NOUS
VISIT SUR
www.maolivre.com

DANS LES VALISES D'EVE BOUVARD

IN EVE BOUVARD'S SUITCASE

Textes : P. Plaisance. Photos : O. Brajon.

EVE BOUVARD A PARFAITEMENT RÉUSSI SA DERNIÈRE SAISON DANS LES RANGS DES JUNIORS. ELLE EST DEVENUE CHAMPIONNE DU MONDE JUNIOR PAR ÉQUIPE ET A PRIS SES PREMIERS DÉPARTS EN IBU CUP, L'ANTICHAMBRE DE LA COUPE DU MONDE. C'EST DÉSORMAIS AU SEIN DE L'ÉQUIPE DE FRANCE B DE BIATHLON QUE L'ATHLÈTE DE COURCHEVEL SILLONNE L'EUROPE.

EVE BOUVARD HAD A GLORIOUS LAST SEASON IN THE JUNIORS. SHE BECAME TEAM WORLD CHAMPION AND COMPETED IN THE IBU CUP, THE SPRINGBOARD FOR THE WORLD CUP. THE COURCHEVEL ATHLETE IS NOW TOURING EUROPE AS PART OF THE FRANCE B BIATHLON TEAM.



Il y a quoi dans ton sac ?

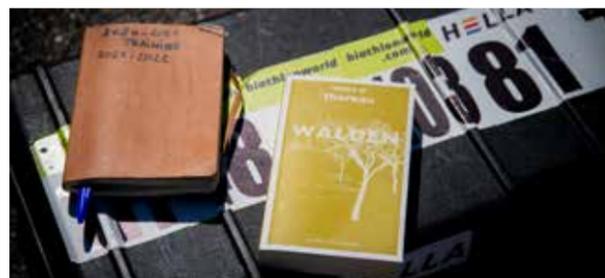
Actuellement, j'ai huit paires de skis. Ça fait déjà une grosse housse à emporter. Il faut penser à prendre plusieurs paires de bâtons, plusieurs paires de chaussures, pour pouvoir en changer si elles sont mouillées. En revanche, j'ai une seule carabine.

Quelles précautions prends-tu pour la carabine et les munitions ?

Avant chaque déplacement, je la démonte entièrement. Ça évite d'avoir des soucis lors des contrôles à la douane et, si elle est un peu bousculée pendant le trajet, ça évite de casser des pièces. Quel que soit le déplacement, long ou pas, en avion ou en bus, et aussi à l'entraînement, il faut toujours séparer l'arme et les munitions.

En plus du matériel sportif, avec quoi voyages-tu ?

En priorité, je prépare des choses pour occuper l'esprit. Je lis énormément. Pour arrêter de penser, c'est la meilleure chose. Sur mon ordinateur, il y a pas mal de séries. Je pars avec beaucoup de vêtements car on ne sait jamais ce qui peut arriver, s'il fera beau ou mauvais.



Au fil du temps, as-tu appris à partir moins chargée ?

Je prends toujours la même chose. J'ai même tendance à prendre de plus en plus de choses.

Existe-t-il des objets fétiches, obligatoires ?

Oui ! Mon carnet d'entraînement, sur lequel je note tout, et des chaussettes. J'ai des paires pour chaque type de course. C'est complètement inutile, mais ça me permet de m'accrocher à de petites choses. Si je ne les ai pas, je me sens moins bien.

Quelle est l'histoire de ton carnet d'entraînement ?

J'ai travaillé avec une préparatrice mentale avec laquelle je parlais énormément. Je me suis dit qu'il serait intéressant de pouvoir relire nos échanges. Au fur et à mesure, le contenu s'est enrichi avec mes objectifs personnels, mon discours interne. C'est un support que j'ai toujours avec moi. Je fais toujours un petit schéma de la piste de compétition sur lequel je note les passages difficiles, les endroits où il faut relancer, le moment du passage du mode ski au mode tir, le type de neige rencontrée, la paire de skis utilisée.



« JE SUIS TRÈS FIÈRE D'ÊTRE EN ÉQUIPE DE FRANCE »

Quel genre de voyageuse es-tu ?

J'aime découvrir de nouveaux endroits. C'est l'un des points forts du biathlon, nous avons le temps de découvrir les villages dans lesquels se déroulent les compétitions. C'est toujours intéressant de prendre des photos d'endroits marquants, d'édifices intéressants. Je fais également beaucoup de photos de paysages.

En rejoignant le groupe d'entraînement de l'équipe de France, ton organisation a-t-elle changé ?

Il y a beaucoup de changements. D'abord, je suis moins présente à Courchevel pour me rapprocher de Prémaman. J'ai passé tout l'été et une partie de l'automne dans le Jura. Ce qui change, c'est que je suis moins proche de ma famille. Fondamentalement, les entraînements restent les mêmes. Le changement le plus important est mental. En portant les couleurs de l'équipe de France, je sens qu'il y a quelque chose en plus, j'y mets plus d'intensité.

Cette nouvelle vie te plaît-elle ?

Forcément ! Il y a deux ans, je rêvais de porter du bleu. Au-delà d'une simple performance, c'est beaucoup de choses qui changent. Je suis très fière d'être en équipe de France.

Et le fait d'être moins présente à Courchevel ?

Il y a de la nouveauté dans ma vie, mais Courchevel ne change pas. Quand je suis ici, je n'oublie pas les bonnes habitudes : je viens sur le pas de tir, je fais du ski-roue, de la course à pied. Je reviendrai toujours.



What do you have in your bag?

Right now, I have eight pairs of skis. I've already packed a huge bag. I need to take several pairs of poles and shoes, so that I can change them if they're wet. But I've only got one rifle.

What precautions do you take for your rifle and ammunition?

I take it all apart before I travel. It prevents any problems at customs and means nothing gets broken if it's knocked about. Whatever the journey, whether it's long or short, by plane or by bus, or even after training, you must always keep the rifle and ammo separate.

What do you take with you, in addition to your sports equipment?

I mainly bring things to keep my mind occupied. I read a lot to stop myself from thinking too much. I have loads of TV series on my computer. I take plenty of clothes because you never know what the weather will be like.

Over time, have you learnt to pack light?

I take as much as I ever did, sometimes even more!

Have you got any essential items?

Yes! My training notebook, where I jot everything down, and socks. I have different pairs for different races. It might seem silly, but it helps to focus on the small details. If I don't have them, it doesn't feel right.

What's the story behind your training notebook?

I did some work with a mental coach and thought it would be interesting to re-read our chats. Over time, I started adding my

personal goals, my inner dialogue. I always carry it with me. I always do a little sketch of the competition course and note down the difficult sections, where I need to give a bit more, the transition from skiing to shooting, the type of snow, the skis I used.

What type of traveller are you?

I love exploring new places. One of the advantages of biathlon is that we have time to visit the villages where the competitions are held. I like taking photos of landmarks, interesting buildings, the landscape.

"I'M EXTREMELY PROUD TO BE IN THE FRENCH TEAM"

Did your daily life change when you joined the French squad?

Yes, a lot. First of all, I moved from Courchevel to nearer Prémaman. I spend all summer and part of the autumn in the Jura, so I'm further away from my family. Fundamentally, the training is the same, but the most significant change has been in my head. When I compete for France, I feel there's an extra edge, I put more effort in.

Do you like your new life?

Of course! Two years ago, I could only dream of representing France. I'm extremely proud to be in the French team.

What about spending less time in Courchevel?

There are lots of new things in my life, but Courchevel is a constant. When I'm here, I'm careful not to slip into bad habits: I come to the firing range, I do some roller skiing, running. I'll always come back.



DORIANE ESCANÉ

« J'AI CONSCIENCE DE MES QUALITÉS »

“I'M AWARE OF MY STRONG POINTS”

Double championne de France en titre (combiné et géant) et régulièrement au départ de coupes du monde, Doriane Escané semble, à 22 ans, sur de bons rails pour faire une belle carrière. Pourtant, elle juge sa dernière saison avec sévérité : « C'était un peu décevant... J'ai clairement manqué de régularité, même si j'ai aussi eu quelques bons résultats. Je découvrais pas mal d'épreuves de Coupe du monde, mais ce n'est pas une raison. » Au-delà des ajustements techniques, c'est mentalement que des progrès peuvent être réalisés. « J'ai conscience de mes qualités, mais il m'arrive de ne pas

m'engager suffisamment, estime la skieuse. Si je parviens à me relâcher comme aux championnats de France et aux entraînements, je vais passer un palier. »

En route pour les sommets

Doriane Escané, toujours humble et motivée, sait où elle veut aller. « Rentrer régulièrement dans le top 30 dès cette année, participer à quelques Super G en Coupe d'Europe et continuer ma progression, fixe-t-elle à court terme. Je vise aussi une participation aux JO 2022 et, bien sûr, les finales 2022, puis les championnats du monde 2023 à Courchevel. »

Two-time defending French champion (Combined and Giant) and a regular at World Cup events, 22-year-old Doriane Escané is on the right track for a superb career. Nevertheless, she is critical of her performance last season. "It was disappointing... I lacked consistency, even though I got some good results. It was my first time at some World Cup events but that's no excuse." Her mindset is where she needs to improve. "I'm aware of my strong points, but sometimes I don't commit enough," she says. "If I could relax, like at the French championships or in training, I'd do better."

Aiming for the top

Humble and hardworking, Doriane Escané knows what she wants. "Consistently getting into the Top 30, entering some European Cup Super G events, and constantly improving" are her short-term goals. "I'm also aiming to take part in the 2022 Olympics and the 2022 finals, then the 2023 World Championships in Courchevel."



SUNVALLEY



OFFICIAL PARTNER

SUNVALLEY
COURCHEVEL LE FORUM 1850

sun-valley.com



STEVEN AMIEZ

« TOUT EST FAIT POUR SE SENTIR BIEN AU CLUB »

“THERE'S EVERYTHING YOU NEED TO FEEL GOOD”

Quel bilan tirez-vous de votre dernière saison et quelles sont vos ambitions désormais ?

J'ai rempli mes objectifs, avec une régularité que je n'ai pas toujours eue. Je termine 22^e de la Coupe d'Europe de slalom. C'est bien, mais il y avait la possibilité de faire encore mieux. A moi de continuer à progresser, de tout donner aux entraînements et en course. Dès cette année, je vise une victoire en Coupe d'Europe et une place dans les 30 en Coupe du monde.

Le slalom était-il logique quand on s'appelle Amiez ?

C'est la discipline où je me sens le mieux. Il faut être vif, explosif, avoir une bonne vitesse de pied. Il n'y a jamais de temps mort et j'adore ça. Il est vrai que mon père, Sébastien, et ma mère, Béatrice Filliol, étaient des spécialistes. Mais mon choix pour le slalom s'est fait naturellement. Avec

Tell us about last season and your aims for the future...

I fulfilled my objectives and was more consistent than ever. I finished 22nd in the European Cup Slalom, but I could have done better. I need to keep improving, train hard and compete. Now I'm aiming for a win in the European Cup and to enter the World Cup Top 30.

Was slalom an obvious choice for you, coming from the Amiez family?

It's the discipline that suits me best. You need to be explosive, fast. It's full-on and I love that. My father, Sébastien, and mother, Béatrice Filliol, were specialists. Slalom was a natural choice for me. They give me advice and help me understand what I need to correct, but always

discretion and bienveillance, ils me donnent des conseils en regardant des vidéos de mes courses pour comprendre les erreurs à corriger. Ils m'aident aussi pour la gestion de la fatigue, primordiale en slalom.

Que représente pour vous le Club des Sports de Courchevel ?

Après mes premières années à Pralognan-la-Vanoise, j'ai intégré le Club des Sports de Courchevel afin de trouver une structure pour me professionnaliser. Les pistes aux profils différents, l'encadrement toujours dans le soutien, les infrastructures... tout est fait pour s'y sentir bien et avancer en se concentrant sur le ski. En plus de ces conditions idéales, il y a une super ambiance. J'ai rejoint la Fédération depuis trois ans, mais je conserve le même groupe d'amis constitué de membres du club, actuels ou anciens. On passe des vacances ensemble.

in a kind and discreet way. They also help me manage my energy, which is vital in the slalom.

What does Courchevel Club des Sports mean to you?

After starting out in Pralognan-la-Vanoise, I joined Courchevel Club des Sports because it was a better choice for turning professional. A variety of slopes, supportive coaching, great facilities...there's everything you need to feel good and progress. As well as these ideal conditions, the atmosphere is fantastic. Even though I joined the Federation three years ago, I still have the same group of friends, which I made at the club. We even go on holiday together.

MARIE LAMURE

« J'AI GAGNÉ EN MATURITÉ »

“I'VE MATURED”

Annoncée comme un des plus grands espoirs du ski français, avec déjà un solide palmarès dans les catégories jeunes, Marie Lamure sort de près de deux ans de galère. « En février 2020, j'ai subi une fracture de la cheville », se souvient la slalomeuse, au Club des Sports de Courchevel depuis l'âge de 7 ans. « Je venais de débiter en Coupe du monde et d'intégrer l'équipe de France B. Et l'hiver dernier, j'ai été contrainte à une saison blanche à cause d'intenses douleurs au dos. Nous avons eu du mal à déceler d'où venait le problème mais c'est désormais résolu avec une préparation physique spécifique. »

Un nouveau départ

Tournée vers l'avenir, et notamment les championnats du monde 2023 à Courchevel, sa station d'origine, elle positive : « Ma blessure est finalement arrivée au meilleur moment,

avec toutes les complications liées à la crise sanitaire. Cela participe aussi à ma construction. J'ai gagné en maturité, compris certaines choses sur mon ski. J'ai aussi la chance d'avoir la confiance de mes entraîneurs, ce qui m'a permis de bien prendre soin de mon dos et de revenir progressivement. »

Remettre la France au sommet

Motivée et toujours souriante, elle espère goûter à nouveau aux joies de la Coupe du monde cette saison, avec Nastasia Noens seule Française dont la place est assurée sur le circuit. « Nous sortons de quelques années difficiles pour le slalom féminin, reconnaît-elle. Mais j'ai bon espoir, nous avons un super groupe en Coupe d'Europe, très uni. L'ambiance est excellente. A moi de tout donner à chaque instant pour aller toujours plus haut ! »

Hailed as one of the rising stars of French skiing, with a solid list of junior titles, Marie Lamure is emerging from a two-year slump. "In February 2020, I broke my ankle," explains the slalom skier, who has represented Courchevel Club des Sports since she was 7. "I'd just made my World Cup debut and had joined the France B team. Last winter I was unable to compete due to a severe bad back. We had trouble identifying the cause, but it's better now."

just the right time, given the health crisis. It also helped me to grow. I've matured. I'm also lucky that my coaches trusted me to let my back heal and make a gradual comeback."

Getting France back on top

Highly motivated, she hopes to compete in the World Cup again this season, though Nastasia Noens is the only French woman to have secured her place on the circuit. "We've had a few difficult years in women's slalom," she admits. "But we have a great group in the European Cup. Now I have to give it my all to aim even higher!"



Votre supermarché à la montagne

Your mountain supermarket

Sherpa.net
Suivez toute l'actualité Sherpa sur Facebook

**Nouveau dans votre Sherpa :
une machine à jus d'orange frais !**

Produits régionaux / Local Products

Produits anglais, italiens et asiatiques / Asian, Italian and British products

Produits bio et sans gluten / Organics products and gluten-free

Jus d'orange frais en libre service / Self-service fresh orange juice

Fromage et charcuterie à la coupe / Cheese counter - Cold meats counter

Prêt d'appareils à raclette et à fondue / Loan of fondue & raclette appliances

Cadeaux, souvenirs / Presents, souvenirs

Grands Vins / Fine Wine

Dépot de pain artisanal / Bread

Livraison à domicile / Home delivery



Sherpa Courchevel 1850

Centre Commercial Le Forum

04 79 08 40 39

sherpacourchevel1850@orange.fr



sherpa

SUPERMARCHÉ

Pour votre santé, mangez au moins 5 fruits et légumes par jour | www.mangerbouger.fr

Le Forum

COURCHEVEL SHOPPING CENTER



LIRE
GIFTS
JOUER
PLAY
PATINER
SKATE
S'ENTRAINER
GET FIT
ESCALADER
CLIMB
SE RESTAURER
EAT
S'HABILLER
GO SHOPPING

7000 m² de plaisirs au coeur de Courchevel
7000 sq/m of pleasure in the heart of the resort

Ensemble,
nous avons œuvré pour la réalisation
du Club des Sports de Courchevel.



LOUIS TUAIRE

« JE FAIS L'UN DES PLUS BEAUX SPORTS DU MONDE »

"IT'S ONE OF THE WORLD'S BEST SPORTS"

Comment avez-vous fait le choix des disciplines de vitesse ?

C'était une orientation logique après les catégories jeunes, où nous sommes polyvalents pour acquérir toutes les bases techniques. J'aime l'appréhension au départ et le flirt avec le danger. Les sensations à plus de 120 km/h... Pour l'instant, j'ai été épargné par les blessures, mais je suis conscient des risques. Et puis je sais que je fais un des plus beaux sports du monde, même si j'adore aussi le golf, le tennis ou le hockey, que j'ai pratiqué plus jeune avec le tremplin. J'ai toujours ce même plaisir qu'on voit sur les visages des enfants lors de leurs premières compétitions, quand leurs parents sont obnubilés par les chronos.

Pourtant les résultats vous intéressent aussi...

Bien sûr, mais toujours avec de l'amusement. Je sors d'une

bonne saison en Coupe d'Europe où je termine 23^e du classement général de descente, avec une 9^e place à Orcières Merlette 1850. Ma régularité me permet de gravir les échelons progressivement, d'obtenir de meilleurs dossards. Cette saison, je vise la victoire et le top 10 au classement. Cela m'ouvrira, j'espère, les portes de la Coupe du monde.

Et les championnats du monde à Courchevel-Méribel en 2023 ?

Evidemment ! C'est ma station, mon club, là où je me suis fait des amis sur et en dehors des pistes. Ça ne sera pas facile d'y être, mais je compte bien tout donner pour y parvenir. Je sais combien l'expérience compte dans les disciplines de vitesse, avec une maturité plus tardive, mais sait-on jamais... En tout cas, les J.O. 2026 sont clairement un objectif !

What made you choose the speed disciplines?

It was a logical choice for me when I moved on from the youth categories. I like the apprehension at the start and flirting with danger. The feeling of going over 120 km/h... So far, I've been spared any injuries, but I'm aware of the risks. It's one of the world's best sports, though I also like golf, tennis and hockey. I love seeing the children's faces when they start competing, when their parents are obsessed with their times.

You seem very focused on your results too...

Of course. I had a good European Cup season, finishing 23rd in the

overall rankings in the downhill and coming 9th in Orcières Merlette 1850. My consistency means I'm climbing gradually up the ranks. This season, I'm aiming to win and get into the top 10. That would hopefully open the door to the World Cup.

And the Courchevel-Méribel World Championships in 2023?

Of course! It's my home resort, I've made friends both on and off the slopes. It won't be easy, but I'll do my best to get there! I'm aware that experience really counts in the speed disciplines, but you never know... In any case, I have the 2026 Olympics in sight!



LUCILE MORAT

S'ENVOLER VERS DE NOUVEAUX HORIZONS

FLYING THE NEST

A seulement 19 ans, Lucile Morat a décidé de mettre un terme à sa carrière. Un choix mûrement réfléchi, avec l'espoir d'entamer une belle seconde vie comme cuisinière.

Pourquoi as-tu décidé d'arrêter la compétition ?

J'ai pris cette décision après 15 ans de saut à ski. Certes, je suis jeune, mais cela faisait quelque temps que je ne prenais plus de plaisir. J'avais le sentiment de stagner. Le besoin de changement, même si je l'ai annoncé soudainement, était bien réel.

Comment as-tu débuté dans la discipline ?

Dès l'âge de 5 ans, je suis tombée amoureuse du tremplin. Pour me permettre de progresser, mes parents se sont investis de manière admirable. Ils m'ont particulièrement soutenue lorsque j'ai intégré le Club des Sports de Courchevel. J'étais en 5^e et, à cette période, mon père vivait avec moi, tandis que ma mère était à Saint-Marcellin avec mes frères. Cela forge le caractère.

Que retiens-tu de ces années au plus haut niveau ?

Je garde de merveilleux souvenirs : les sensations des sauts

At just 19, Lucile Morat made the decision to stop ski jumping competitively. She now hopes to forge a career in cookery.

Why did you decide to stop competing?

I made the decision after 15 years of ski jumping. Yes, I'm young, but I stopped enjoying it a while ago. I felt like I wasn't getting anywhere and really needed a change.

How did you start out?

I fell in love with jumping when I was 5. My parents sacrificed a lot and really supported me when I joined Courchevel Club des Sports. When I was in 5th (UK Year 8), my father lived with me while my mother stayed in Saint-Marcellin with my brothers. It was character-building.

What will you take away from your time at the top level?

Fantastic memories: that feeling when you jump, competing in the

à l'entraînement ou en compétition, ma participation aux Jeux olympiques en 2018, ou encore l'ambiance générale en équipe de France et au Club des Sports de Courchevel. J'ai aussi eu de très bons résultats avec deux victoires en Coupe continentale en 2016, une 3^e place par équipe aux championnats du monde juniors de 2018 et une 2^e place en Grand Prix d'été.

Que fais-tu désormais ?

Peu après mon arrêt, j'ai eu la chance de pouvoir intégrer l'institut Paul Bocuse à Lyon. Je souhaite devenir cuisinière. Même si je pratiquais un sport où le contrôle du poids était primordial, il s'agit d'une vraie passion, partagée avec ma famille. Et puis la cuisine fait appel aux mêmes qualités : concentration, dynamisme, détermination...

Et le saut à ski ?

Maintenant, je vais regarder le saut avec émotion mais sans regret. Je serai une supportrice inconditionnelle de l'équipe de France et des licenciés de Courchevel. Je verrais où la vie me mènera, mais sans doute plus sur les tremplins. C'est un sport si exigeant, comme la discipline requise en cuisine.

Winter Olympics in 2018, and the overall atmosphere in the French team and Courchevel Club des Sports. I also got some great results, with two wins in the Continental Cup in 2016, team bronze at the Junior World Championships in 2018, and silver in the summer Grand Prix.

What are you doing now?

I want to become a chef, so I enrolled at the Institut Paul Bocuse in Lyon. Cooking is a real passion for me, and it requires the same qualities as ski jumping: concentration, energy, determination...

What about ski jumping?

I'll still watch it, but I have no regrets. I'll be an ardent supporter of the French team and Courchevel Club des Sports. We'll see where life takes me, but it definitely won't be back to the hills! Ski jumping requires such discipline, just like cookery.

CEV SARL
Création Espaces Verts

Depuis des années,

c'est avec une main de maître que Michaël BENOIT, gérant de la SARL CEV Créations Espaces Verts excelle à Courchevel dans le domaine paysager. Sa notoriété et son talent reconnu par les hôteliers, promoteurs et propriétaires lui valent d'accroître son activité dans la station. La société a le plaisir de s'agrandir dans la zone artisanale de Bozel, au 563 rue de la prairie avec de nouveaux locaux et un showroom pour vous offrir un meilleur service. Elle propose également des locaux à la location, 120m² de bureaux ainsi qu'un local de 100m².

Si vous aussi, vous souhaitez bénéficier de l'expérience talentueuse de Michaël BENOIT pour vos abords, n'hésitez pas à prendre contact avec lui. Et comme tous les hivers vous pouvez le retrouver à l'ESF COURCHEVEL 1850 en tant que moniteur de ski.

For several years, Michaël BENOIT, the manager of CEV Company, has been excelling in Courchevel area and achieved a master's work in landscaping various grounds. Because of his reputation and talent, recognized by hotel managers, private properties owners and developers, he is now increasing his activity within the resort. The company is pleased to expand in Bozel artisan zone, at 563 rue de la prairie, with more premises along with a showroom, to provide you with a better service. This new location also offers commercial space to rent, 120sqm of offices and a local of 100sqm.

Do not hesitate to contact him directly if you also wish to benefit from his wide experience for your own landscaped gardens and lawns. As every winter season, you may also meet Michaël BENOIT at the COURCHEVEL 1850 SKI SCHOOL, where he is a ski instructor.



Michaël Benoit

SARL CEV Création Espaces Verts
563 Rue de la Prairie
73350 Bozel

Mobile +33(0)663780996

Mail cev073@yahoo.fr

www.cev073.wix.com/courchevel

COUPE DU MONDE SAUT À SKI D'ÉTÉ

RETOUR AU SOMMET

SUMMER SKI JUMPING WORLD CUP, BACK AT THE TOP

Textes : P. Plaisance. Photos : O. Brajon, Agence Zoom.

EMPORTÉ PAR LA CRISE SANITAIRE EN 2020, LE GRAND PRIX DE SAUT À SKI DE COURCHEVEL A RETROUVÉ SA PLACE SUR LE CALENDRIER 2021. LES 6 ET 7 AOÛT, LA COUPE DU MONDE ESTIVALE DE SAUT À SKI A PERMIS AUX ATHLÈTES DE RENOUER AVEC LES SENSATIONS FORTES DES COMPÉTITIONS DE HAUT NIVEAU ET AU PUBLIC DE S'OFFRIR UN GRAND BOL D'AIR, MALGRÉ LES RESTRICTIONS SANITAIRES.

FALLING VICTIM TO THE HEALTH CRISIS IN 2020, THE SUMMER SKI JUMPING GRAND PRIX IN COURCHEVEL WAS BACK ON 6TH AND 7TH AUGUST 2021, ENABLING THE ATHLETES TO GET BACK TO TOP-LEVEL COMPETITION AND GIVING SPECTATORS A BREATH OF FRESH AIR, DESPITE THE HEALTH RESTRICTIONS.





Malgré les masques, on devine les sourires. Les équipes nationales sont ravies de retrouver le rythme des Grands Prix, étapes importantes de la préparation hivernale. Au pied des tremplins olympiques, l'ambiance est bon enfant, les mesures sanitaires strictes (passe, masque et distanciation obligatoires) deviennent des détails au moment où s'élancent les meilleurs sauteurs du monde. Quand les sauteuses, vendredi, et les sauteurs, samedi, entrent en lice, les cris d'encouragement s'élèvent au loin ! A ce petit jeu, les jeunes Français affolent l'applaudimètre. Mais les étrangers dominent les débats. Chez les hommes, la victoire revient à Stefan Kraft (Autriche), mais la sensation du jour est offerte par Simon Ammann (Suisse). A 40 ans, le quadruple champion olympique (2002 et 2010) termine à la 3^e place, 12 ans après sa dernière victoire au Praz et 21 ans après sa première participation. Si Ursa Bogata (Slovénie) a dominé les débats féminins, les françaises n'ont pas démerité. Julia Clair (27 ans) termine 9^e et la jeune Joséphine Pannier (19 ans), 13^e. « Je pensais qu'avec le passe sanitaire, il y aurait moins de monde. Au final, les gens sont là et passent une belle journée. Nous n'avons qu'une étape en France. Les speakers font du bruit, le public bouge. Sur l'aspect affectif, ce genre d'ambiance s'approche beaucoup des

grands événements de l'hiver. C'est intéressant de jeter les athlètes dans le grand bain, sans les protéger outre-mesure, pour voir ce qu'il en sortent », analyse Damien Maître, l'entraîneur de l'équipe de France féminine.



Architecture, Architecture d'intérieur, Maîtrise d'Œuvre

Alba Bui & Julie Girardi
 16 Place Aristide Briand, 73600 Moûtiers
 +33(0) 7 85 20 22 11 | +33(0) 7 78 79 06 51 | agence@seizedixsept.fr
www.seizedixsept.fr



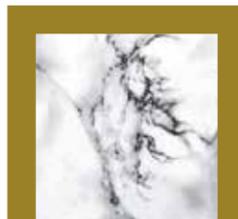
Profitez de notre expérience et notre savoir-faire pour mener à bien votre projet !



L'ATELIER DE LA PIERRE

Réalise vos plus beaux intérieurs sur mesure

atelier-de-la-pierre.fr



SARL ALP'BC
20, place de la liberté
73260 AIGUEBLANCHE
Tél. 04 79 24 30 02

alexia@carrelage.net

JULIA CLAIR

« C'EST PLUTÔT UNE BONNE PRESSION »

“IT'S A GOOD KIND OF PRESSURE”

« Je suis plutôt satisfaite de ma journée. Le résultat est très encourageant. 9^e à Courchevel, ça faisait longtemps que ça ne m'était pas arrivé. Les sauts sont de mieux en mieux, mais je peux encore élever mon niveau. C'est cool de faire 9^e en disant que l'on peut faire mieux.

A la maison, il y a toujours plus de pression. C'est bien de voir que je peux bien sauter dans cette situation. Quand je suis en haut, je suis dans ma bulle, je n'entends pas trop les cris et les encouragements, mais c'est toujours cool de me sentir soutenue. Ça nous arrive une seule fois dans la saison. C'est plutôt une bonne pression, surtout quand on est en forme et sûres de nous. Si on cogite, c'est un peu plus compliqué. »

“I'm happy, my results are promising. I haven't come 9th in Courchevel in a long time. My jumps are getting better, but there's still room for improvement. It's great to come 9th and know that you can do even better. At home, there's always more pressure. It's good to see that I can jump well in these circumstances. At the top, I'm in a bubble, I don't hear the cheers, but it's nice to feel supported. It only happens once per season. It's a good kind of pressure, especially when you're on form and feeling confident. If you think too much, it can complicate matters.”

The national teams were clearly delighted to get back to the Grand Prix, important events in preparation for the winter. The atmosphere was friendly at the foot of the Olympic hills, and the strict safety measures (health pass, masks and social distancing)

paled into insignificance once the competition began. When the women (Friday) and men (Saturday) started jumping, you could hear the cheering a mile off! The French competitors incited the most enthusiasm, but the foreign jumpers dominated the competition.

In the men's, victory was claimed by Stefan Kraft (Austria), but the high point of the day came courtesy of Simon Ammann (Switzerland). At age 40, the four-time Olympic champion (2002 and 2010) finished third, 12 years after his last victory in Le Praz and 21 years after his debut.

Though Ursa Bogata (Slovenia) triumphed in the women's, the French jumpers did their country proud. Julia Clair (age 27) finished 9th and 19-year-old Joséphine Pannier came 13th.

“I thought there'd be fewer spectators because of the health pass, but people have come and are really enjoying it. There's only one event in France, so the atmosphere is not unlike the big winter events. It's interesting to throw the athletes in at the deep end to see what happens,” said Damien Maitre, coach of France's women's team.





VITRERIE LEGER

SARL MVT DE TARENDAISE

INOX
VITRERIE
MIROITERIE
MENUISERIE ALUMINIUM

Z.A. du Rambore - Villard du Planay - 73350 PLANAY
Tél : 04 79 22 06 90 - Fax : 04 79 22 10 02 - Email : contact@mvtdetarentaise.com

SCHÜCO
PARTENAIRE
RÉFÉRENCE



YINGT-QUATRE HEURES AVEC L'ÉQUIPE DE FRANCE DE SAUT À SKI

TWENTY-FOUR HOURS WITH THE FRENCH SKI JUMPING TEAM

Textes : L. Robart, P. Plaisance. Photos : O. Brajon.

DEPUIS 1992, COURCHEVEL EST LA BASE D'ENTRAÎNEMENT DES ÉQUIPES DE FRANCE DE SAUT À SKI. CETTE SAISON, AVEC CINQ ATHLÈTES FORMÉS AU CLUB AU SEIN DE L'EFFECTIF, LE TERME « SE PRÉPARER À LA MAISON » N'AURA JAMAIS AUSSI BIEN COLLÉ À LA PEAU DE CETTE ÉQUIPE.

SINCE 1992, COURCHEVEL HAS BEEN THE TRAINING BASE FOR FRANCE'S SKI JUMPING TEAMS. THIS SEASON, WITH FIVE ATHLETES FROM THE CLUB IN ITS LINE-UP, THE SQUAD IS DEFINITELY PREPARING "ON HOME SOIL".



Quelques minutes avant 9 heures ce matin là, Mathis Contamine arrive en VTT. Les dix minutes séparant la maison de ses parents des tremplins olympiques lui servent d'échauffement. David Jiroutek et Christian Hoffelinck, les entraîneurs du groupe, sont déjà à pied d'œuvre pour préparer les différents ateliers. Leur appartement de fonction est situé dans le bâtiment.

« Nous alternons deux semaines de préparation en commun, à Courchevel ou en stage à l'étranger, et une semaine off, mais avec un programme à respecter. L'objectif est de rendre ces jeunes athlètes le plus autonomes possible. Là-haut, ils sont seuls et, forcément, autonomes », explique Christian Hoffelinck en pointant le sommet des tremplins. Pendant ces périodes, licencié au Club des Sports de Courchevel, l'ancien combinard n'est jamais loin. Certains athlètes en profitent pour venir sauter sans attendre le retour de l'entraîneur en chef. Cette organisation a permis de gommer la traditionnelle coupure du printemps. Désormais, l'équipe de France est sur le terrain 12 mois sur 12. Ce planning annualisé permet de compenser les périodes d'indisponibilité des uns et des autres. « Ils sont très jeunes et doivent poursuivre leurs études. En mai et juin, ils sont en cours, passent des examens ou sont en soins. Nous jonglons avec sept emplois du temps différents », explique Christian Hoffelinck.



CINQ SAUTEURS DE COURCHEVEL COMPOSENT L'ÉQUIPE DE FRANCE B CETTE SAISON : ALESSANDRO BATBY, MATHIS CONTAMINE, VALENTIN FOUBERT, JONATHAN LEAROYD ET JACK WHITE.



Pour ceux qui répondent à l'appel, les ateliers sont autant de leçons particulières. David Jiroutek, l'entraîneur tchèque recruté en 2020, s'accommode de la présence en pointillé de cette jeunesse attentive et avide de conseils. Cette toute jeune équipe de France inscrit ses objectifs sur le moyen terme. « Ils sont là pour acquérir de l'expérience en alternant les compétitions continentales et les épreuves de Coupe du monde. Les Jeux olympiques ? Ils iront s'ils décrochent leur quota et s'ils ont le niveau. La saison passée, le choix a été fait de ne pas présenter d'athlètes aux championnats du monde. »

La tournée estivale des Grand-Prix a permis de mesurer le chemin qu'il reste à parcourir pour se rapprocher des meilleurs.

DAVID JIROUTEK

« LES ATHLÈTES SE PLAISENT À COURCHEVEL »

Quel bilan dressez-vous de la première saison passée à la tête de l'équipe de France ?

L'année dernière, nous avons plus de facilité techniquement parlant. Cette année nous sommes plus performants sur le plan de la puissance. Maintenant, nous devons nous entraîner mieux afin d'allier cette puissance à la technique.

Que vous apportent les infrastructures du site olympique de Courchevel ?

Je pense que nous avons un bon centre d'entraînement. Nous utilisons le gymnase et le stade pour certains de nos entraînements, en plus des structures spécifiques au saut à ski. A Courchevel, nous arrivons à bien travailler, notamment la coordination et la technique, tout comme l'esprit d'équipe. Les athlètes se plaisent ici.

Pourquoi organisez-vous des stages à l'étranger ?

Il est important de changer régulièrement d'environnement afin de s'entraîner avec un maximum de variables. Si nous nous entraînons toujours sur le même terrain, nous n'arriverons pas à gérer les autres terrains. Parfois, les terrains sont plus rapides ou, au contraire, comme à Bischofshofen, plus lents. Cela s'apprend avec la pratique et de l'entraînement. Beaucoup d'équipes de saut à ski profitent de l'été pour voyager. Changer de lieu d'entraînement est une super motivation pour l'équipe.

Comment organisez-vous les entraînements ?

L'équipe est jeune. Ce n'est pas simple d'avoir un bon équilibre entre le sport, l'école et la vie privée. Nous verrons s'ils arrivent à rester concentrés sur le sport comme l'école, sinon nous attendons que l'année scolaire soit terminée avant de nous concentrer.



LES AMBITIONS INTACTES DE JONATHAN LEAROYD

Jonathan Learoyd est éloigné des tremplins de saut depuis plus d'un an. Son dernier saut remonte à décembre 2020. Une éternité ! Même si le mal qui ronge ses genoux demeure un mystère, le sauteur de Courchevel n'a pas tourné le dos à ses ambitions. L'hypothèse de participer à ses seconds Jeux olympiques lui permet de tenir bon.

« Forcément, c'est frustrant d'être sur la touche, mais je ne peux rien faire. Mes genoux sont toujours douloureux mais comme il y a du progrès j'essaie d'aborder la situation positivement. Clairement, mon objectif est d'être sur les skis dès le mois de décembre », expliquait-il au mois d'août. Venu en spectateur au Grand-Prix de saut de Courchevel, il a suivi avec intérêt les prestations de ses coéquipiers. « Je suis encore dans l'équipe. Je fais des séances d'entraînement avec eux. Je leur souhaite le meilleur possible, même si ça fait mal de les voir évoluer. L'objectif est d'être prêt mentalement et physiquement dès le début de l'hiver, pour me battre pour une place pour les JO. Je ne me voile pas la face : ce sera très difficile, mais c'est l'objectif qui me tire vers le haut. »

ALEXIS RÉDACTEUR EN CHEF



LE REGARD D'ALEXIS

« J'ai pratiqué toutes les disciplines que proposait le Club des Sports, dont le saut à ski. J'ai trouvé cette diversification, dont c'était les débuts, vraiment intéressante. Elle permet aux enfants de trouver leur voie. C'est positif et ça permet de construire le club, avec des enfants meilleurs en saut à ski ou en ski de fond, qu'en alpin. Les initier à plusieurs disciplines est une bonne démarche, pour le plaisir et pour la progression.

Le site des tremplins de saut est un grand atout, même s'il y a encore des progrès à faire sur l'accompagnement des plus jeunes vers le plus haut niveau et leur professionnalisation. C'est ce qui pêche aujourd'hui, alors que les infrastructures de Courchevel existent. La fédération doit pouvoir mieux accompagner les jeunes talents. »

Just before 9am, Mathis Contamine rocks up on his bike. The ten-minute ride from his parents' house to the Olympic hills is his warm-up. David Jiroutek and Christian Hoffelinck, the group's coaches, have already set up various exercise stations.

"We alternate between two weeks training together in Courchevel or abroad, then one week off. The aim is to encourage the young athletes to be as independent as possible. At the top of the hill, they're on their own, so they have to be," explains Hoffelinck. The former Combined specialist is never far away during these training periods, which means the athletes can come and jump without waiting for the head coach.

This new schedule has enabled the traditional spring break to be phased out. Now, the French team is on site all year round, which compensates for the times that some jumpers are unavailable. "They are young and have to continue their schooling. In May and June, they have lessons, exams or treatments. We're juggling seven different schedules," Hoffelinck points out.

For those who are available, the sessions are practically one-on-one. Jiroutek, the Czech coach who was recruited in 2020, works around the availability of these eager young athletes. The French team's objectives are set for the medium term. "They are here to gain experience by alternating between continental competitions and World Cup events. They will only compete in the Winter Olympics if they are ready. Last season, we chose not to enter any of our athletes in the World Championships."

The series of summer Grand Prix enabled them to measure themselves against the world's top jumpers.

FIVE SKI JUMPERS FROM COURCHEVEL ARE IN THE FRANCE B TEAM THIS SEASON: ALESSANDRO BATBY, MATHIS CONTAMINE, VALENTIN FOUBERT, JONATHAN LEAROYD AND JACK WHITE.

**DAVID JIROUTEK
"THE ATHLETES LIKE IT IN COURCHEVEL"**

How was your first season in charge of the French team?

Last year, our technique was better. This year, we're stronger. Now we have to combine strength with technique.

What do the facilities on the Olympic site in Courchevel provide?

We have a good training centre. We use the gym and stadium, as well as the specific ski jumping facilities. In Courchevel, we work on coordination and technique, as well as team spirit. The athletes like it here.

Why do you organise training courses abroad?

It's important to change your environment regularly. If we always trained on the same site, we would never learn how to deal with different terrains. Sometimes the hills are faster or slower, like in Bischofshofen. You can only learn through practice and training. Many ski jumping teams travel over the summer. A change of scenery really motivates the team.

How do you organise the training sessions?

The team is young so it's not easy to strike a balance between sport, studies and social life. We'll see if they manage to stay focused on sport and school, if not then we'll wait for the school year to finish before knuckling down.

JONATHAN LEAROYD STAYS FOCUSED

Jonathan Learoyd last jumped in December 2020, over a year ago! Though the cause of his knee pain remains a mystery, the Courchevel ski jumper has not given up on his goals. The thought of competing in the Winter Olympics for the second time is what keeps him focused.

"It's frustrating, but there's nothing I can do. My knees still hurt but I try to stay positive. My aim is to come back in December," he said last August. Having attended the summer ski jumping Grand Prix in Courchevel as a spectator, he kept a watchful eye on his team-mates' performances. "I still train with the team. I wish them the best, but it's hard to see them progress. The aim is to be mentally and physically ready for the beginning of the winter so that I can fight for a place in the Olympic team. It will be difficult, but that's what spurs me on."



**ALEXIS RÉDACTEUR EN CHEF
IN ALEXIS' WORDS**

"I've tried all of the Club des Sports' disciplines, including ski jumping. This diversification allows children to find something they love. It helps reinforce the club with children who have a talent for ski jumping or cross country, rather than just downhill. Encouraging them to try new disciplines is a fantastic approach. The Olympic hills are a great asset, but there is still some progress to be made in terms of guiding the younger skiers to the top level and helping them turn professional. That's what is lacking today, even though Courchevel has the facilities. The federation needs to guide young talents better."



**Nouvelles
bouteilles
100% matière
recyclée***



SUR LES FORMATS 33CL, 40CL, 50CL ET 75CL

En savoir plus sur evian.com

*Nos bouteilles et nos bouchons ne sont pas encore en matière recyclée mais nous y travaillons !

SAE.ME Evian - SA à capital de 19 615 381€ - RCS (Douai) 797 088 850

AUDI FIS SKI WORLD CUP LE RENDEZ-VOUS DES CHAMPIONNES !

TIME FOR THE CHAMPIONS TO SHINE!

Texte : B. Magistrini, P. Plaisance. Photos : P. Pachot / Courchevel Tourisme, Agence Zoom

ÉTAPE DE LA COUPE DU MONDE FIS DE SKI ALPIN DEPUIS 2010, COURCHEVEL A TOUJOURS SACRÉ LES MEILLEURES. DE MARLIES SCHILD, LA PREMIÈRE ANNÉE, À MARTA BASSINO L'AN DERNIER, EN PASSANT PAR TINA MAZÉ, EVA MARIA BREM, FEDERICA BRIGNONE ET MIKAELA SHIFFRIN, TOUTES ONT EN COMMUN D'AVOIR DÉCROCHÉ UN GLOBE DE CRISTAL, AU GÉNÉRAL OU DANS LA SPÉCIALITÉ. A QUI CE 13^E PASSAGE SUR LA PISTE ÉMILE-ALLAIS PORTERA-T-IL BONHEUR ?

HAVING FEATURED IN THE FIS ALPINE SKI WORLD CUP SINCE 2010, THE STAGE IN COURCHEVEL HAS ALWAYS BEEN WON BY TOP SKIERS. FROM MARLIES SCHILD, THE FIRST YEAR, TO MARTA BASSINO IN 2021, NOT FORGETTING TINA MAZÉ, EVA MARIA BREM, FEDERICA BRIGNONE AND MIKAELA SHIFFRIN, THEY HAVE ALL WON A CRYSTAL GLOBE, EITHER IN THE OVERALL RANKINGS OR THEIR CHOSEN DISCIPLINE. WHO WILL TRIUMPH AT THIS 13TH EDITION IN THE EMILE-ALLAIS STADIUM?





COMPÉTITION

LE PROGRAMME DE LA COUPE DU MONDE

THE WORLD CUP CALENDAR OF EVENTS

SLALOM GÉANT

MARDI 21 DÉCEMBRE 2021

TUESDAY 21ST DECEMBER - GIANT SLALOM

10H00 : 1^{ère} manche
10am: First round

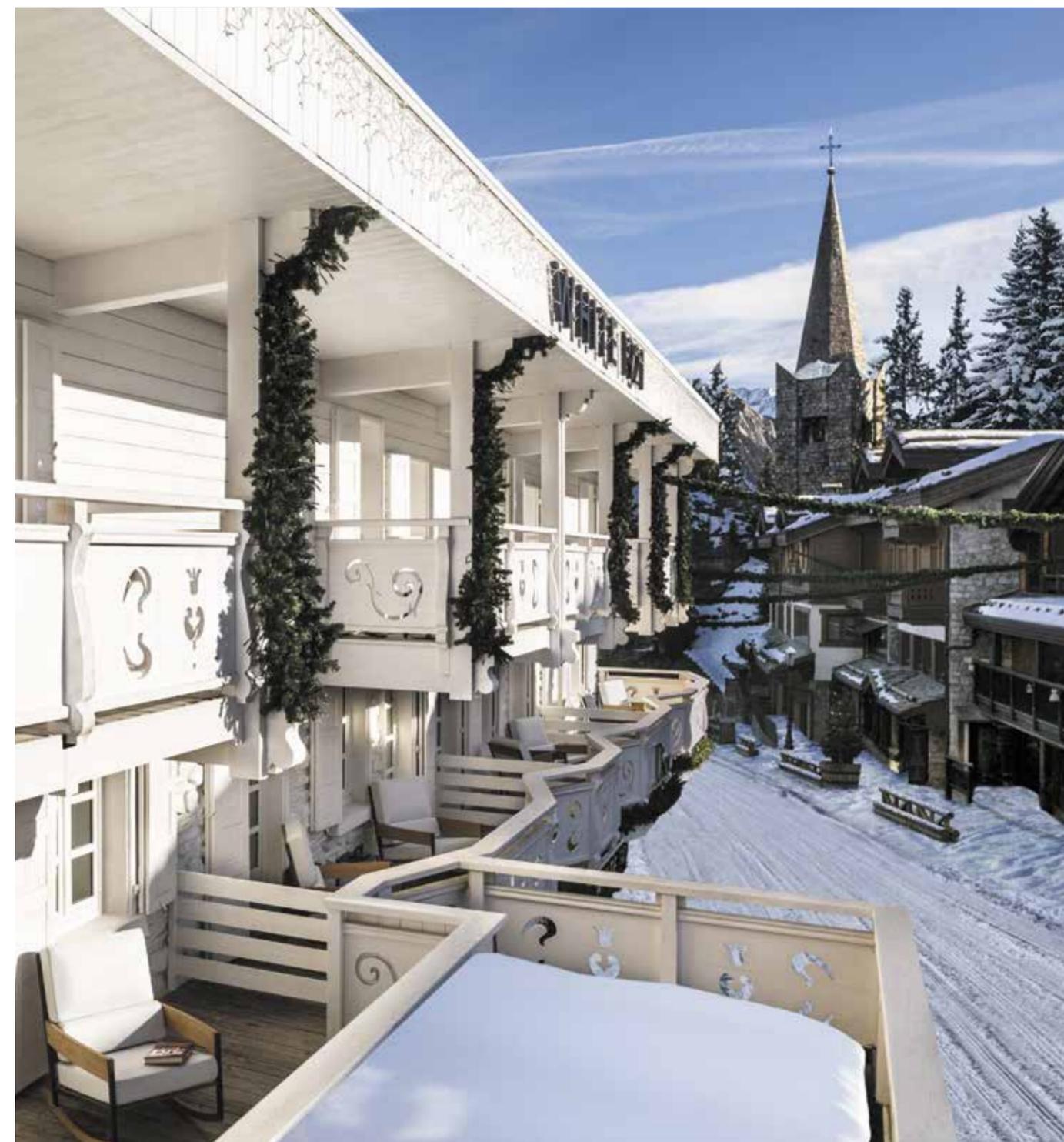
13H00 : 2^e manche
1pm: Second round

14H00 : Remise des prix
2pm: Prizegiving

**RETROUVEZ LE PROGRAMME COMPLET SUR :
SEE THE COMPLETE SCHEDULE AT:
WWW.WORLDCUPCOURCHEVEL.COM**

En 2019, Federica Brignone, jamais à l'aise jusque-là en Savoie, avait signé à Courchevel un succès fondateur dans la quête du classement général de la Coupe du monde. L'an passé, Marta Bassino avait confirmé son succès de Sölden et sa mainmise à venir sur le slalom géant. Qui sera au rendez-vous cette saison ? Le jeu des pronostics est plus que jamais ouvert. Mikaela Shiffrin, déjà cinq fois victorieuse à Courchevel (un record !), a prouvé à Sölden son retour au plus haut niveau. Sur le podium en Autriche, Pétra Vlhova et Lara Gut, en 11 et 8 départs, n'ont jamais dompté la piste Émile-Allais. Allongé et remodelé en 2019, le nouveau tracé fait l'unanimité parmi les spécialistes du géant. Le rythme désormais imposé aux skieuses ne laisse guère de place au relâchement et encore moins aux erreurs. À domicile, les jeunes Françaises, derrière l'inoxydable Tessa Worley auront à cœur de briller. De bonnes performances seraient appréciées en cette année olympique, dont le final se jouera à Courchevel et Méribel, en mars.

In 2019, Federica Brignone's victory in Courchevel was decisive to her winning the overall rankings that season. Last year, Marta Bassino confirmed her success in Sölden and her future domination of the Giant Slalom. This year, the competition is wide open. Mikaela Shiffrin, who has already won a record five times in Courchevel, made a glorious comeback in Sölden. Joining her on the podium in Austria, Pétra Vlhova and Lara Gut, in 11 and 8 appearances, have never managed to master the tricky Emile-Allais slope. Lengthened and reshaped in 2019, the new course is appreciated by GS specialists but leaves no room for error. The French hopefuls, along with the evergreen Tessa Worley, will be keen to shine at home. The timing would be perfect, as it is an Olympic year and the World Cup finals are scheduled in Courchevel and Méribel in March.



Ideally located a few steps away from the ski lift and directly on the Croisette, White 1921 Courchevel reopens its doors for a new festive season.



White 1921 Courchevel

80 rue du Rocher, 73120 Courchevel 1850

Email: info.courchevel@white1921.com - Tel: +33 (0)4 79 00 27 00

CONSTRUCTEUR - RÉNOVATEUR

- DEPUIS 1955 -

GROUP
CHEDAL

CONSTRUCTEUR RÉNOVATEUR

Deux entités : Jean Chedal à Courchevel & CBMV à Saint-Hélène-sur-Isère forment aujourd'hui le Groupe Chedal.

Le Groupe Chedal est une entreprise de charpente pluridisciplinaires spécialisée dans la construction d'ouvrages. Depuis plus de 60 ans, cette entreprise de famille a su se développer et évoluer. Ainsi aujourd'hui le groupe rayonne dans les pays de Savoie et dans le quart Sud-Est français. Son expertise, la qualité des matériaux proposés, le détail de la mise en œuvre, lui permettent de concevoir et de répondre à toutes sortes de projets : chalets prestigieux, surélévations et rénovations de résidences, maisons individuelles, bâtiments collectifs... Le Groupe Chedal propose des constructions traditionnelles au sens noble, tout en les concevant et les produisant à l'aide d'équipements modernes.



CHARPENTE ET COUVERTURE



CONSTRUCTION BOIS



TOITURE RÉNOVATION



MENUISERIE EXTÉRIEURE



ÉTANCHÉITÉ



GESTION DE PROJET



- Un groupe à votre écoute.
- Une entreprise à taille humaine.
- Une expertise depuis plus de 60 ans.
- Une équipe répartie en 4 pôles : bureau, logistique, production & exécution.

T. +33(0) 4 79 55 22 55
T. +33(0) 4 79 38 64 00

E. contact@groupechedal.com

FB. [@Groupe Chedal](https://www.facebook.com/GroupeChedal)



LE PALMARÈS

WINNERS' LIST

2020

Géant/Giant - Marta Bassino (ITA)
Géant/Giant - Mikaela Shiffrin (USA)

2019

Géant/Giant - Federica Brignone (ITA)

2018

Géant/Giant - Mikaela Shiffrin (USA)
Slalom - Mikaela Shiffrin (USA)

2017

Géant/Giant - Mikaela Shiffrin (USA)
Parallèle/Parallel - Mikaela Shiffrin (USA)

2016

Géant/Giant - Annulé/Cancelled

2015

Géant/Giant - Eva Maria Brem (AUT)

2014

Slalom - Annulé/Cancelled
Géant/Giant - Annulé/Cancelled

2013

Slalom - Marlies Schild (AUT)

2012

Géant/Giant - Tina Mazé (SLO)

2011

Slalom - Marlies Schild (AUT)

2010

Slalom - Marlies Schild (AUT)



TESSA WORLEY

« SI JE POUVAIS GAGNER EN FRANCE, CE SERAIT ENCORE PLUS BEAU »

"IF I WON IN FRANCE, IT WOULD BE EVEN BETTER"

Textes : B. Magistrini. Photos : Agence Zoom.

AVEC 14 VICTOIRES EN COUPE DU MONDE, UN PETIT GLOBE ET DEUX TITRES DE CHAMPIONNE DU MONDE DE GÉANT, TESSA WORLEY EST DÉJÀ AU PANTHÉON DU SKI ALPIN FRANÇAIS ET MONDIAL. ELLE CONSERVE TOUTE SA MOTIVATION POUR LA SAISON 2021-2022, AVEC EN POINT DE MIRE COURCHEVEL 2023. ELLE NOUS RACONTE, TOUJOURS AVEC LE SOURIRE, « SON » COURCHEVEL.

WITH 14 WORLD CUP VICTORIES, A SMALL CRYSTAL GLOBE AND TWO WORLD CHAMPIONSHIP TITLES, TESSA WORLEY IS ALREADY IN THE PANTHEON OF FRENCH AND INTERNATIONAL SKIING. WITH HER FOCUS FIRMLY SET ON COURCHEVEL 2023, SHE TELLS US ABOUT "HER" COURCHEVEL.



Un rendez-vous classique

« Courchevel est une piste que j'adore. Même si je n'ai jamais gagné ici, j'ai tout de même réalisé de bons résultats avec quatre podiums en dix participations. La saison passée, après plus d'un an de disette, c'est d'ailleurs sur ce Géant disputé en décembre que je parviens à décrocher mon premier top 3. Evidemment, c'était déterminant pour attaquer l'hiver avec plus de confiance et terminer 3^e de la spécialité.

Techniquement, Courchevel me convient bien. La piste du Géant est rythmée avec quatre tronçons distincts. Les transitions entre chacun d'eux sont les principales difficultés. Après la mise en action : une pente relativement facile. J'apprécie ce passage où il faut donner du rythme rapidement. Généralement, ça me permet de faire des écarts sur mes concurrentes... Ensuite, nous enchaînons avec le premier mur : un changement de profil à bien négocier, puis une seconde phase où le ski doit être engagé afin d'entrer sur la partie basse, plus tactique, avec un maximum de vitesse. »

A classic event

"I love Courchevel. Despite never winning here, I've managed four podiums in ten appearances. Last December, I got my first top 3 place in the Giant. It helped me start the winter confidently and finish third in the discipline.

Courchevel suits my technique. The Giant slope has four separate parts. The transitions between them are what makes it difficult. Just after you set off, there's a relatively easy section. Next, you hit the first wall, then you have to really commit before tackling the lower part of the slope, which is more tactical."

Undented ambition

"Most of my peers have retired, but I'm still enjoying myself and have some great events to look forward to. First, the Beijing Olympics because I haven't yet won a medal in two Olympic appearances, despite being in great shape for Sochi in 2018. In 2023, there's the World Championships in Courchevel-Méribel. With titles in 2013 and 2017, I have a good track record. If I won in France, it would be even better! In addition to the Giant, I hope to do well in the Super G. I feel fantastic and know I can still improve."

Une ambition intacte

« La plupart des filles de mon âge ont raccroché les skis ces derniers mois. Pour ma part, je prends encore du plaisir et j'ai de beaux objectifs devant moi. Je peux encore jouer la victoire face aux meilleures mondiales. D'abord les Jeux olympiques de Pékin, forcément, puisque je n'ai pas eu de médaille jusqu'ici en deux olympiades. A Sochi en 2018, j'arrivais pourtant en forme, mais ça se joue à des détails. Et en 2023, les championnats du monde à Courchevel-Méribel. Avec deux titres sur les mondiaux en 2013 et 2017, ça me réussit bien. Si je pouvais gagner en France, ce serait encore plus beau ! En plus du Géant, j'espère aussi faire de bonnes performances en Super G. Les sensations sont excellentes et je sais que je peux encore progresser. »

Une ambiance motivante

« Forcément, courir à domicile est particulier pour tous les skieurs français. L'ambiance est spéciale avec les encouragements, l'ambiance générale, qui sont une source de motivation supplémentaire. Même en 2020, alors que le public ne pouvait pas être présent en raison de la crise sanitaire, les bénévoles ont réussi à se faire entendre pour nous soutenir. A Courchevel, j'ai toujours eu des premières manches un peu crispées et cela s'explique sans doute par ces conditions particulières. En seconde manche, je parviens à mieux me relâcher pour donner le meilleur de moi-même. »

Une profonde affection pour le Club des Sports de Courchevel

« La station et le Club des Sports de Courchevel m'ont toujours accueillie parfaitement. Je connais bien les équipes pour m'y entraîner très souvent. Les entraîneurs, les moniteurs, les bénévoles, Bruno Tuaire... tous font un travail formidable pour que l'on se sente bien. En plus, je suis très amie avec Taina Barioz et avec son papa, Didier Barioz, président du club. A 14 ans, j'ai porté les couleurs du Club des Sports de Courchevel à l'occasion de la Jugend Cup et j'ai été invitée à participer au slalom et au Géant des Ecureuils d'Or organisés sur le stade de Courchevel. Au-delà de la course, où je termine 2^e, ça reste un super souvenir. »

Motivation all around

"Racing at home gives you extra motivation. Even in 2020, when spectators were not allowed because of the health crisis, the volunteers made sure we felt their support. In Courchevel, I've always been tense on the first run, but on the second run, I manage to relax and give it my all."

Great affection for Courchevel Club des Sports

"Courchevel resort and Club des Sports have always been so welcoming. I know the teams well, having often trained with them. The coaches, instructors, volunteers, Bruno Tuaire... they all do a wonderful job of making us feel at home. I'm good friends with Taina Barioz and her dad, Didier Barioz, the club president. At 14, I represented Courchevel Club des Sports in the Jugend Cup and took part in the Ecureuils d'Or in Courchevel. I came second and have wonderful memories of the whole event."

LE COMBAT, DES GÉANTES

-  **TITRE(S) OLYMPIQUE(S)**
OLYMPIC VICTORIES
-  **GLOBE(S) DE CRISTAL**
CRYSTAL GLOBES
-  **TITRE(S) DE CHAMPIONNE DU MONDE**
WORLD CHAMPIONSHIP VICTORIES
-  **VICTOIRE(S) EN COUPES DU MONDE FIS**
FIS WORLD CUP VICTORIES
-  **N° CLASSEMENT COURCHEVEL 2020**
COURCHEVEL 2020 RANKING



MIKAELA SHIFFRIN

USA 

26 YEARS OLD

-  **2:** S (2014, 2018)
-  **11:** OVERALL (2017, 2018, 2019) S (2013, 2014, 2015, 2017, 2018, 2019), G (2019), SG (2019)
-  **6:** S (2013, 2015, 2017, 2019), SG (2019), AC (2021)
-  **1 70:** 45 S, 13 G, 3 City Event, 4 SG, 2 Parallel, 2 DH, 1 AC
- N° GS: 4 / 1**

MARTA BASSINO

ITALY 

25 YEARS OLD

- 1:** G (2021) 
- 1:** Parallel (2021) 
- 5:** 5 G 
- GS: 1 / ABD N°**



LARA GUT-BEHRAMI

SWITZERLAND 

30 YEARS OLD

-  **4:** OVERALL (2016), SG (2014, 2016, 2021)
-  **2:** G (2021), SG (2021)
-  **1 32:** 16 SG, 11 DH, 4 G, 1 C
- N° GS: 9 / 7**

PETRA VLHOVA

SLOVAKIA 

26 YEARS OLD

-  **4:** OVERALL (2021), S (2020), Parallel (2020, 2021)
-  **1:** G (2019)
-  **1 20:** 12 SL, 5 GS, 1 City Event, 2 Parallel
- N° GS: 3 / ABD**



FEDERICA BRIGNONE

ITALY 

31 YEARS OLD

- 4:** OVERALL (2020), 2 AC (2019, 2020), GS (2020) 
- 16:** 7 G, 4 SG, 5 AC 
- GS: 5 / 2 N°**



ALICE ROBINSON

NEW ZEALAND 

19 YEARS OLD

-  **3:** 3 G
- N° GS: ABD / ABD**



Infrastructures et aménagements des pays de montagne :
depuis près de 40 ans, nous portons vos projets
jusqu'à leur aboutissement !

ABEST

www.abest.fr | Tél : 04 79 89 75 75 | ingenierie@abest.fr

LE CLAN DES FRANÇAISES

TESSA WORLEY
LE GRAND-BORNAND

32 YEARS OLD

1: GS (2017)

4: TEAM (2011, 2017), G (2013, 2017)

14: G

GS: 12 / 3 N°



TITRE(S) OLYMPIQUE(S)
OLYMPIC VICTORIES

GLOBE(S) DE CRISTAL
CRYSTAL GLOBES

TITRE(S) DE CHAMPIONNE DU MONDE
WORLD CHAMPIONSHIP VICTORIES

VICTOIRE(S) EN COUPES DU MONDE FIS
FIS WORLD CUP VICTORIES

N° CLASSEMENT COURCHEVEL 2020
COURCHEVEL 2020 RANKING

ROMANE MIRADOLI
MAGLAND

27 YEARS OLD

DNQ / ABD N°



DORIANE ESCANÉ
COURCHEVEL

22 YEARS OLD

N° GS: DNQ / DNQ

MARIE LAMURE
COURCHEVEL

20 YEARS OLD

N° GS: INJURED



LA CHAUSSETTE DE FRANCE

TROYES . LA ROCHELLE . LYON

FROM
SHADE
TO
LIGHT



REACTIV
TECHNOLOGY

**De l'ombre à la lumière*

**Photochromic Vision.
Unlimited passion.****

Julien Herry a choisi les verres REACTIV 1>3 High Contrast
montés sur le masque QUICKSHIFT

**Vision photochromique. Passion sans limite.
©Jérémy Bernard - ©Semaphore



**CORALIE FRASSE SOMBET
CHAMROUSSE**

30 YEARS OLD

N° GS: **DNQ / 29**

**CAMILLE CERUTTI
RISOUL**

22 YEARS OLD

INJURED N°



**CLARISS BRÈCHE
COURCHEVEL**

20 YEARS OLD

N° GS: **DNQ / DNQ**

**CLARA DIREZ
LES SAISIES**

30 YEARS OLD

1: Parallel

INJURED N°





Ineos Club House, restaurant bar



Globe de Cristal, salle événementielle spacieuse et moderne



Simulateur de golf & salle de réunion

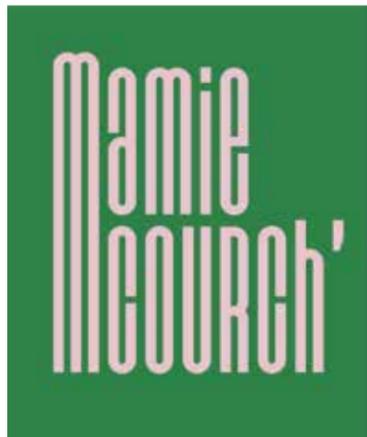
*Le lieu
de tous les possibles*



Ski Club, bar lounge chic et feutré

*Tous nos espaces
sont privatisables*





Mamie Courch', ex Hotel New Solarium, vous accueille les bras ouverts à Courch' 1850 comme elle appelle affectueusement sa station adorée. Chez Mamie, aimer c'est partager mais c'est aussi savoir recevoir. Chez Mamie on fait tout ce qu'on veut tant qu'on est sympa et respectueux ! Et c'est dans cet esprit que Mamie vous accueille dans son boutique hôtel ski/in ski/out, **à partir du 18 Décembre**, où le chic se mélange au rétro et les souvenirs d'antan au charme d'aujourd'hui. En couple, en famille ou entre amis, Mamie a fait de la place pour tout le monde, afin que chacun se sente bien. Et même si "on est pas à l'hôtel ici", chez Mamie vous l'êtes quand même un peu !

Vivez un séjour d'exception et cela commence par 69 chambres & suite douillettes, des abats jours à volants et du tartan aux couleurs pop. Mais aussi de l'espace pour que chacun puisse se retrouver en toute intimité. Sans oublier des vues à couper le souffle pour entendre des "Mamie, j'ai vu les pistes de ski en premier" ! Et comme Mamie sait vivre avec son temps, les chambres & suites sont équipées de TV Chromecast et autres technologies numériques, la fibre pour communiquer avec le monde entier et autres petits confort disponibles dont seule Mamie a le secret !

Côté cuisine, au restaurant L'Aile ou la Cuisse pas question de partir avec le ventre vide ! Mamie vous prépare des bons petits plats à partager ou non... Entre des mmmmmh c'est trop bon, du rire et de la gourmandise, c'est ici que Mamie vous accueille pour le déjeuner, le dîner et autres grands moments de convivialité.



Mamie aime les grands espaces extérieurs, au soleil et avec du bon vin chaud ou des mojitos. Bienvenue chez Transat & Parapluie, la terrasse la plus cool de Courch' où il fait bon vivre, bon boire et bon manger ! Et comme Mamie aime aussi s'amuser et rire aux éclats, des événements musicaux hauts en couleurs sont aussi programmés tout l'hiver !

Côté services : Chez Mamie Courch', la piscine fait 13 m de long, il y a des bouées rouges, jaunes et bleues pour s'amuser, des transats pour se reposer, un sauna, un hammam, une salle de fitness et une cabine de massages et de soins pour se détendre. Même à la mare aux canards, Mamie a pensé à tout ! Profitez des jeux géants disposés, ça et là, dans les salons, du ski shop à l'entrée de l'hôtel et des horaires étendus des remontées mécanique au pied de chez Mamie.



REJOIGNEZ LA SUN VALLEY TEAM !

JOIN THE SUN VALLEY TEAM!

Texte : Céline Pépin. Photos : SunValley

C'EST LA NOUVEAUTÉ DE L'HIVER ! LA MARQUE FRANÇAISE SUN VALLEY, PARTENAIRE DU CLUB DES SPORTS DE COURCHEVEL, RÉUNIT L'ENSEMBLE DE SES PRODUITS TECHNIQUES À VOCATION SPORTIVE AU SEIN D'UNE GAMME UNIQUE : SUN VALLEY TEAM.

THIS WINTER, FRENCH BRAND SUN VALLEY, A PARTNER OF COURCHEVEL CLUB DES SPORTS, HAS BROUGHT ALL OF ITS SPORTS-RELATED PRODUCTS TOGETHER UNDER ONE NAME: SUN VALLEY TEAM.

144 Rue Emile Allais, 73120 Courchevel | 04 79 08 02 01

www.mamie-courch.com

@mamiecourch

Depuis sa création, en 1983 par Edouard et Gilles Terzibachian, Sun Valley a conservé la même philosophie : créer des vêtements conjuguant technicité, confort et style. La création de la gamme Sun Valley Team vise à renforcer l'image technique et sportive des créations, parallèlement au fort développement des collections sportswear et casual.

« Les produits Sun Valley Team sont avant tout dédiés à la pratique du ski et des activités de plein air. S'ils sont adaptés à un usage au quotidien, ils ont tous été pensés comme des vêtements techniques de montagne », explique Alexandre Frou, responsable des collections vêtements techniques. La gamme Sun Valley Team est déclinée selon le profil des skieurs. La nouvelle offre, s'intégrant pleinement dans l'ADN de la marque, est riche de quatre univers : Apogée est destinée aux skieurs et aux skieuses recherchant technicité et fonctionnalité conjuguées à un look sportif orienté all mountain ; Snow Conditions reprend les codes du sportswear homme pour un usage au quotidien, sans déroger aux enjeux techniques ; Attitude décline les codes historiques de Sun Valley, avec des coupes ajustées et un look racé ; Allure, réservée aux skieuses, ajoute élégance et chic à la technicité et au confort.

« RÉPONDRE À DES EXIGENCES EXTRÊMES »

« Sun Valley est partenaire de l'équipe de France de ski de bosses depuis 18 ans. Répondre aux besoins et aux exigences de ces athlètes qui passent entre 150 et 200 jours par an les skis aux pieds est un challenge important, permettant d'établir des standards de qualité, de technicité bien au dessus de ce que peuvent attendre les consommateurs. Il en va de même avec le Club des Sports de Courchevel. Les enfants qui passent cinq mois d'hiver en extérieur à la montagne font subir à nos produits ce que peu de nos consommateurs infligeront à leur propre tenue de ski. Répondre à ces exigences extrêmes nous pousse dans nos retranchements et assure une qualité de fabrication et une conception de tout premier ordre pour le reste de notre gamme », affirme Alexandre Frou.



« NOUS SOMMES ATTACHÉS À LA MONTAGNE »

Sun Valley est née à Marseille en 1983. Co-fondateur de l'entreprise, avec son frère Edouard, Gilles Terzibachian raconte les débuts d'une marque dont l'esprit est resté le même au fil des décennies. « Sun Valley a débuté avec des tenues de ski. Edouard était précurseur en tant que pratiquant du ski Hot-Dog, l'ancêtre du ski de bosses et la première des disciplines du freestyle, née à Sun Valley, dans l'Idaho. Nous avons imaginé une combinaison adaptée à cette pratique, en termes de look, de technologie et de confort. Depuis nos débuts, nous avons toujours beaucoup travaillé sur les matières et sur leur mise en œuvre, à l'image du partenariat avec Gore-tex® et la généralisation des coutures soudées. »

« Sun Valley est une entreprise familiale française et est amenée à le rester. Nous développons des produits en nous projetant sur le long terme. Il n'est pas question d'être opportunistes. Si nos clients sont satisfaits de nos produits, ils reviennent et disent du bien de la marque autour d'eux. Nous sommes attachés à la montagne et c'est agréable d'entendre dire de Sun Valley qu'elle est une marque sérieuse, voire une institution. Cette bonne image est importante quand nous sollicitons des leaders internationaux comme Primaloft®, le numéro 1 mondial des tissus isolants, pour travailler avec eux. Nous disposons d'une équipe de recherche et développement en interne, qui travaille en lien étroit avec nos fournisseurs et avec nos stylistes. Dès 2018, nous avons décidé de ne plus utiliser de duvets en plume, pour améliorer les performances de nos produits et pour être écoresponsables », détaille Gilles Terzibachian.

Concessionnaire
Can-am
des Pays de Savoie

Distributeur
exclusif France
des motoneiges
ski-doo
et **LYNX**

Quad Outlander
1000 Max XTP

SHOWROOM, ATELIER POUR ENTRETIENS ET RÉPARATIONS
SERVICE PIÈCES DÉTACHÉES AVEC EXPÉDITION
DÉPLACEMENT ET INTERVENTION SUR SITE



Traxter HD10 Max DPS - 6 places

Busato
By CHOSSADE
MOTONEIGES & QUADS



Maverick Sport 1000 Max DPS - 4 places

RD 1006, 73800 ARBIN | Tél : 04 79 75 07 22 www.busato.fr



Ever since it was founded in 1983 by Edouard and Gilles Terzibachian, Sun Valley has produced clothing that combines technical excellence, comfort and style. The creation of the Sun Valley Team range aims to boost the technical and sporting image of the products, in line with the expansion of the sportswear and casual collections.

"Sun Valley Team products are, above all, for skiing and outdoor pursuits. Though suitable for everyday wear, they are designed with the mountains in mind," explains Alexandre Froust, manager of the technical clothing ranges.

The Sun Valley Team addresses all kind of skier. The new collection, which ties in perfectly with the brand's DNA, includes: Apogée, technical and functional clothing with a sporty look for all-mountain pursuits; Snow Conditions, technical and everyday sportswear for men; Attitude, streamlined and fitted pieces; and the women's range Allure, chic elegance combined with technical expertise and comfort.

"FULFILLING THE ATHLETES' DEMANDS"

"Sun Valley has sponsored France's mogul-skiing team for 18 years. Fulfilling the requirements and demands of these athletes, who ski between 150 and 200 days a year, is a huge challenge and enabled us to set standards that are much higher than consumers might expect. The same goes for Courchevel Club des Sports. The children spend all winter outside, so our products have to withstand much more than they would when worn by our usual consumers. Catering for these extreme conditions pushes us to the limit and ensures that our quality and designs are first-class," said Alexandre Froust.

"WE LOVE THE MOUNTAINS"

Sun Valley was founded in Marseille in 1983. The company's co-founder Gilles Terzibachian tells us how the brand came about. *"Sun Valley started out making ski suits. Edouard and I discovered mogul skiing, the first freestyle discipline, in Sun Valley, Idaho. We designed a ski suit adapted to the discipline, in terms of look, technology and comfort. We have always paid great attention to the materials we use and how they can be worked, hence our partnership with Goretex and our welded seams."*

"Sun Valley is a family-run company and is set to stay that way. We develop our products for the long term. If our customers are satisfied, they will come back. We love the mountains and it's nice when people appreciate Sun Valley as a brand. This reputable image is important when working with leading international brands, such as Goretex and Primaloft. Our Research and Development department works in close collaboration with our suppliers and designers. In 2018, we decided to stop using feather padding, to improve our products' performance and be more eco-responsible," explains Gilles Terzibachian.



Cabinet PAUTRAT

SYNDIC DE COPROPRIÉTÉ



Syndic à taille humaine

Indépendant + de **30 ans** d'expérience sur la **Savoie**



Nos domaines d'expertise



HABITATION



TERTIAIRE



MONTAGNE

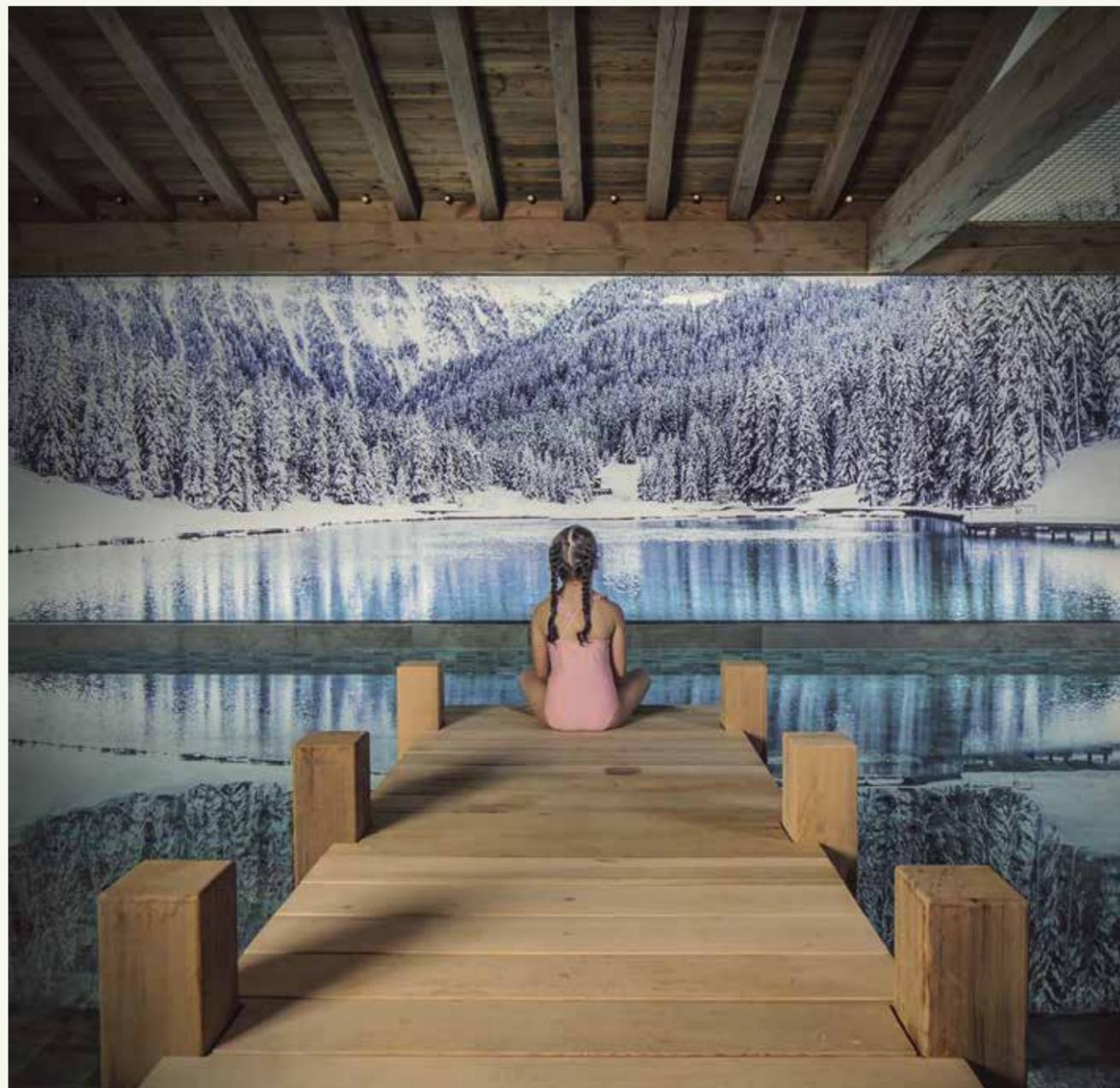
CABINET PAUTRAT

71 rue de la Culaz - Le Praz

73120 COURCHEVEL

Tél : **04 79 55 57 75**

Email : courchevel@cabinet-pautrat.com



Là où prennent vie vos moments les plus précieux.

LA PLUS BELLE SÉLECTION DE PROPRIÉTÉS DANS LES ALPES

À vous qui avez soif d'une nature à nulle autre pareille, à vous qui êtes en quête d'un souffle nouveau, à vous qui désirez vivre intensément le moment présent, nous avons la volonté ferme de faire découvrir l'authenticité et les plaisirs élémentaires des plus belles destinations des Alpes. Et de vous y faire revenir.

Réservez votre séjour sur cimalpes.ski ou laissez-vous guider au 04 80 46 01 77. Trouvez votre propriété sur cimalpes.com



Location de propriétés avec services para-hôteliers | Transaction | Gestion de propriété

L'AGENDA SPORTIF DE COURCHEVEL

COURCHEVEL'S SPORTING CALENDAR

DÉCEMBRE 2021
DECEMBER 2021

21 DÉCEMBRE 2021
COUPE DU MONDE FÉMININE DE SKI ALPIN
Women's FIS Alpine Skiing World Cup (GS)

21 décembre / 21st december
COUPE DU MONDE FÉMININE FIS DE SKI ALPIN (GÉANT)
Women's FIS Alpine Skiing World Cup (GS)

22 décembre / 22nd december
Millet Ski Touring : le chrono des champions !
(Tous les mercredis jusqu'au 23 mars 2022)
Millet Ski Touring : the challenge of the champions !
(Every Wednesday until March 23, 2022)

23 décembre / 23rd december
Ladies & Gentlemen night tour FFS

JANVIER 2022
JANUARY 2022

22 janvier / 22th january
CHAMPIONNAT DE FRANCE DE SKI ALPINISME – VERTICALE RACE
French ski mountaineering championships – Vertical Race

MARS 2022
MARCH 2022

DU 14 AU 20 MARS 2022
FINALES 2022
COUPE DU MONDE DE SKI FIS | COURCHEVEL MÉRIBEL

14 au 20 mars / 14th to 20th march
FINALES DE LA COUPE DU MONDE FIS
FIS Alpine Skiing World Cup finals

23 mars / 23rd march
Finale du Millet Ski Touring
Finale of the Millet Ski Touring

AVRIL 2022
APRIL 2022

3 avril / 3rd april
3 Vallées Enduro

9 avril / 9th april
Winter Legacy by Alexis Pinturault
Enchaînement de plusieurs disciplines : ski de bosses, slalom géant, ski cross, waterslide...
Perform a series of several disciplines: moguls, giant slalom, water slide, etc.

17 avril / 17th april
Dynastar x3 Triathlon : cyclisme, trail, ski alpinisme
Triathlon: cycling, trail running, ski mountaineering

MAI 2022

MAY 2022

7 mai / 7th may

Contre la montre du Col de la Loze
Against the clock of the Col de la Loze

JUILLET 2022

MAY 2022

9-10 juillet / 9th-10th july

Frapadingue – Alp X-trem
Course d'obstacles / obstacle race

24 juillet / 24th july

Hoka One X-trail
De 11 à 66 km, de +600 à +4 250 m. de dénivelé

AOÛT 2022

AUGUST 2022



6-7 août / 6th-7th august

COUPE DU MONDE DE SAUT À SKI D'ÉTÉ
Summer Ski Jumping World Cup

18 août / 18th august

Felt X3
Triathlon : aviron, cyclisme, trail
Triathlon : cycling, trail running, ski mountaineering

24 au 27 août / 24th to 27th august

Grand Prix international junior de patinage
International junior skating Grand Prix

LES RENDEZ-VOUS DU CLUB DES SPORTS !

CLUB DES SPORTS DATES FOR YOUR DIARY!

30 décembre / 30th december

Coupe de bronze U 14 - slalom en 3 manches
Bronze cup U 14 - slalom in 3 runs

8-9 janvier / 8th-9th january

GIRSA slalom

15 janvier / 15th january

Gus Cup - slalom géant / giant slalom

22-23 janvier / 22nd-23th january

GIRSA slalom géant / giant slalom
Championnats de France des médecins
French championships of doctors

29 janvier-3 février / 29th january-3th february

Championnats de France des cheminots
French railway championships

29 janvier / 29th january

Coupe de Bronze U 10 - parcours technique
Bronze cup U 10 - technical course

30 janvier / 30th january

Coupe de Bronze U 12 - géant en 3 manches
Bronze cup U 12 - slalom in 3 runs

12-13 mars / 12th march

Challenge FFB

2 avril / 2nd april

Course Accenture



ESF1850

COURCHEVEL

SKIING WITH YOU



Photographie : Arthur Bertrand

Tél : +33 (0)4.79.08.07.72
ski@esfcourchevel.com
www.esfcourchevel.com

GALERIE UNIVERSELLE



IDDERMAN®

Michel PORTE • michel.porte@idgroup-france.com • 06.07.65.84.49

UNE
MARQUE



GROUP

idgroup-france.com